

# Danziger Zeitung.

No 17268.

Die „Danziger Zeitung“ erscheint täglich 2 Mal mit Ausnahme von Sonntag Abend und Montag früh. — Bestellungen werden in der Expedition, Kettnerhagergasse Nr. 4, und bei allen kaiserl. Postanstalten des In- und Auslandes angenommen. — Preis pro Quartal 4.50 Mk., durch die Post bezogen 5 Mk. — Inserate kosten für die sieben-spaltige gewöhnliche Schriftgröße oder deren Raum 20 Pfg. — Die „Danziger Zeitung“ vermittelt Inserationsaufträge an alle auswärtigen Zeitungen zu Originalpreisen.

1888.

## Die officiöse Presse und die Subalternbeamten.

Am vergangenen Mittwoch haben wir an dieser Stelle eine uns „aus subalternen Beamtenkreisen“ zugegangene Zuschrift veröffentlicht, welche das äußerste Mißfallen der „Nordb. Allg. Ztg.“ erregt hat — übrigens der beste Beweis, wie sehr jene Zuschrift das Richtige getroffen hat. Noch mehr aber wird dies durch die Art der Entgegnung erhärtet. Dieselbe enthält absolut keine sachliche Erörterung, sondern nur eine Menge von Insinuationen haltlosester Art gegen uns — und Herrn Richter. Und die ganze Art der officiösen Polemik ist ein solches Cabinetsstück officiöser Demokratenfresserlei, daß wir es uns nicht versagen können, den Artikel vollinhaltlich wiederzugeben:

Als Herr Richter gelegentlich seiner in Elbing gehaltenen „großen“ Wahlrede sein Füllhorn mit Versprechungen für Alle ausschüttete, suchte er die Beamten durch den Röhren „auskömmlicher Befolgung“ für freisinnige Wahlweise einzufangen.

Da die Beamten ganz genau wissen müssen, daß die Initiative zu Gehaltsaufbesserungen stets von der Staatsregierung ergriffen worden ist, welche dabei immer das parlamentarische Sparsamkeitsprincip zu überwinden hatte, so ist wohl kaum daran zu denken, daß Herr Richter und seine politischen Freunde mit ihren den preußischen Beamten gelegten Leimruthen Glück haben dürften. Nach dieser Richtung hat ja auch der bekannte königliche Erlaß genügende Klarheit geschaffen.

Aber es ist offenbar System in der Sache, denn die „Danz. Ztg.“, welche bekanntlich Herrn Richter nicht fern steht, zieht diese Lockersuche fort, indem sie eine nach ihrer Angabe „aus subalternen Beamtenkreisen“ stammende Zuschrift veröffentlicht. Was sich die „Danziger Zeitung“ unter „subalternen“ Beamtenkreisen denkt, wissen wir nicht; vielleicht meint sie Kreise von Subalternbeamten. Aber jedenfalls ist es recht charakteristisch, wenn das freisinnige Blatt seiner Zuschrift selbst den Mahel anheftet, „subalternen“ Ursprungs zu sein. Diese Zuschrift befaßt sich mit einem vom Abgeordneten Dr. Sattler im Abgeordnetenhaus vorgebrachten Wunsche, nach welchem die Subalternbeamten durch den ganzen Staat rangiren sollten, während das Rangement jetzt für den Regierungsbezirk erfolgt. Wir beabsichtigen nicht, in das Für und Wider des durch jeden Vertreter der königlichen Staatsregierung mit guten Gründen abgewiesenen Vorschlages einzutreten, uns interessiert nur, wie warm sich die „Danz. Ztg.“ plötzlich jener Beamten annimmt, die von freisinniger Seite sonst stets als die „subalternen“ Werkzeuge der Wahlbeeinflussung hingestellt zu werden pflegen, und daß diese Patronage mit der erwähnten Verheißung „auskömmlicher“ Gehaltes für alle Beamten durch Herrn Richter zusammenfällt. Nun könnte zwar die „Danziger Zeitung“ genau so gut wie jeder Andere wissen, daß sich das preußische Beamtenthum, gleichviel ob es sich um höhere Beamten oder um Subalternbeamten handelt, von der ihm traditionellen Pflichttreue nicht abwendig machen läßt und daß dieses Beamtenthum auch ganz genau weiß, daß es keinen schlechteren Anwalt seiner Interessen und Wünsche finden kann, als die freisinnige Presse und das freisinnige Agitatorenthum. Wenn aber, obwohl auch den Freisinnigen diese Verhältnisse geläufig genug sind, dennoch wieder beim Beginne der Wahlbewegung durch Versprechungen und sonst der Versuch gemacht wird, ein Paar Beamte in das freisinnige Wahlgetriebe zu verfrachten, so beweist das doch nur, daß die Phrase von dem „liberalen Bürgerthum in Stadt und Land“, dem die politische Zukunft bei uns gehören soll, wenn man den freisinnigen Prophezeiungen Glauben schenken will — eben eine Phrase ist.

Die demokratische, sich freisinnig benennende Partei hat außer den als Vertrauensmänner eingeschovorenen Parteifanatikern keinen nennenswerthen festen Anhang im Lande, sie muß daher zu jeder Wahl einen

irregulären Haufen zusammentrommeln, und das thut sie durch die bekannte Art ihrer Wahlagitatorien. Zwischen diesem Haufen möchte man aber gerne einige decorative Elemente haben, und dazu sollen „subalterne“ Beamte gut genug sein. Unzweifelhaft werden sich die Beamten für diese „Ehre“ bedanken. Wie aber die Freisinnigen selbst in Verlegenheit sind, irgend welche greifbare „That“ anzuführen, die sie zu Gunsten des Beamtenthums auch nur gewollt hätten, das zeigt so recht deutlich der Umstand, daß der an die „Danz. Ztg.“ schreibende „subalterne“ Beamte sich nicht für einen von freisinniger Seite gemachten Vorschlag stark macht, sondern für einen aus dem „nationalliberalen Mißmach“ hervorgegangenen. Wenn aber Herr Richter und die „Danziger Zeitung“ auf solche Weise Stimmung für die Freisinnigen in Beamtenkreisen machen wollen, so liegt darin eine unverdiente Kränkung achtbarer Männer, die am besten durch lebhaftes Eingreifen der Gehörten in die Wahlbewegung gegen die freisinnigen Demokraten zurückgewiesen werden sollte.

Also in erster Linie greift die „Nordb. Allg. Ztg.“ Herrn Richter an, dessen Vorgehen in Elbing, dessen klare Entwicklung unserer positiven Bestrebungen den Officiösen allerdings um so mehr ein Dorn im Auge ist, als denselben erfahrungsmäßig gerade vor den Wahlen daran liegt, die Absichten der Regierung in Dunkel zu hüllen und deshalb jede Discussion zu unterdrücken, welche dieses Dunkel zu beseitigen geeignet erscheint. Aber die „N. A. Z.“ möge sich beruhigen. Unser neuerlicher Artikel steht nicht, wie die „N. Allg. Ztg.“ phantastisch in irgend welchem Zusammenhange mit Herrn Richters Auftreten in Elbing; Herr Richter hat mit diesem Artikel absolut nichts zu thun gehabt und ist an seiner Veröffentlichung gänzlich untheilhaftig. Dieselbe ist ausschließlich von uns, der Redaction veranlaßt worden, und wir haben gern der Stimme eines Subalternbeamten Raum gegeben. Wir haben dies um so eher thun zu sollen geglaubt, weil diesen Beamtenkreisen zur Verlautbarung ihrer Beschwerden eine andere Presse als die unabhängige gewiß ihre Spalten nicht öffnet. Wir werden dies auch fernerhin thun, gleichviel was die „Nordb. Allg. Ztg.“ dazu sagt. Als der Verfasser des Artikels uns sein Manuscript einschickte, fügte er in einem begleitenden Schreiben u. a. hinzu: „Die Verhältnisse liegen thatsächlich weit trauriger, als man in Elbingkreisen anzunehmen geneigt ist; und wie die „Danziger Zeitung“ sich bisher der Interessen der Beamten stets warm angenommen, so würde sie sich auch in diesem Falle unzweifelhaft den Dank vieler Tausender von Beamten erwerben, wenn sie die Besprechung dieser Frage der Öffentlichkeit übergeben wollte. Der einzige Weg, eine Aenderung herbeizuführen, bleibt die Presse, und zwar die unabhängige. Alle anderen Wege sind durch harte Maßregeln unmöglich gemacht.“ Und wir haben wenigstens die Genugthuung, uns in der That den Dank vieler Angehörigen der in Frage stehenden Klasse erworben zu haben, wie uns zahlreiche zustimmende Zuschriften beweisen. Die Unterstellungen der „Nordb. Allg. Ztg.“ werden uns die Befriedigung hierüber am wenigsten vergällen.

So unsäglich diese Entgegnung aber ist, wollen wir uns doch der Mühe unterziehen, sie noch etwas näher durchzugehen.

Zuerst merkt sich das officiöse Blatt gegen die von uns gewählte Ueberschrift und bemerkt dazu: „Jedenfalls ist es recht charakteristisch, wenn das freisinnige Blatt seiner Zuschrift selbst den Mahel anheftet, „subalternen“ Ursprungs zu sein.“ Gefällt dem Kanzlerblatt die Bezeichnung „subaltern“, welche die große Klasse der mittleren Beamten führt, nicht, so geben wir ihm Recht, denn auch

dam, fand sie die Tochter nie immer, und so that auch sie, als ob nichts vorgefallen sei. Geschehene Dinge ließen sich nicht ungeschehen machen.

Und wieder war es einmal Herbst geworden. Rother und gelbe Blätter fielen, schwer vom Nebel, der seit vielen Tagen die Welt in ein trostloses Grau hüllte, langsam und träge zur Erde nieder, und vom Strohdach tropfte es mit gleichförmigem Geräusch herab.

Das trübe, unfreudliche Wetter lastete auch bleiern auf den Gemüthern der Menschen, und Folkert litt ungewöhnlich darunter. Die Stengel der großen, schönen Aftern waren von der Nässe geknickt, und die herbliche Unordnung in dem Garten, die jetzt einen peinlichen Eindruck auf ihn machte, war nicht in der Weise zu beseitigen, als in Jahren, wo ein brausender Sturm die Blätter frisch und fröhlich von den Bäumen gerissen, sie in tollem Tanz mit sich und in die Lüfte fortjagte. Das gleichmäßige Geräusch der vor seinem Fenster niederfallenden Tropfen hatte etwas Beunruhigendes für ihn, und er sah unablässig nach dem grauen Himmel, ob nicht endlich der Wind diesen häßlichen Schleier zerreißen werde.

Auch in diesem Augenblicke stand er am Fenster und hielt Umschau. Im Nordwesten glaubte er den Himmel sich stellenweise verdunkeln zu sehen, und ob er in der Wolkenbildung begriffen sei, und in der That fuhr ein schwacher Wind daher, der zahlreiche Tropfen von den Bäumen schüttelte. Dann aber wurde es wieder still, und Folkert schloß mit einem Seufzer das Fenster.

Gerade als er sich wieder zur Arbeit anschicken wollte, schlug draußen der Hund an. Die Thür wurde geöffnet, und ein schwarzgekleideter Mann mit Anleihen, dreieckigem Hut, von dem ein schwarzer Schleier niedermallte, und großen silbernen Schnallen auf den Schuhen erschien auf der Schwelle, mo er stehen blieb.

„Ich sollte Euch ein Compliment sagen und bekannt machen, daß diesen Morgen um neun Uhr Jan Brunkens seine Fentje Anna-Möe glücklich überlebt hat und gestorben ist. Die Kinder und

wir finden dieses Wort sehr geschmacklos und würden gern damit einverstanden sein, wenn eine andere Benennung gewählt würde. Sollte etwa dem Artikelschreiber die Zusammenstellung „subalternen Beamtenkreise“ nicht gefallen haben, so war es jedenfalls sehr unvorsichtig von ihm, diesem Mißfallen Ausdruck zu geben, da man von einem Redacteur der „Norddeutschen Allg. Zeitung“ wenigstens annehmen sollte, daß er „den Poschinger“ gelesen hat. Er würde sich dann wohl erinnert haben, daß der damalige Bundestagsgeandte, der jetzige Reichskanzler Fürst v. Bismarck diesen Ausdruck wiederholt in derselben Weise gebraucht hat, wie wir es gethan haben. Jedenfalls hat uns die „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ sehr gut verstanden, sie würde sonst nicht so entrüstet sein.

Unser ganzer Artikel soll ferner nur deshalb geschrieben worden sein, „um ein Paar Beamte in das freisinnige Wahlgetriebe zu verfrachten“. In welches Wahlgetriebe sollen denn die Subalternbeamten verfrachtet werden? Wir stehen vor den Landtagswahlen, und bekanntlich sind die Klassenwahlen von berufener Seite als „das elendeste aller Wahlsysteme“ bezeichnet worden. Weshalb dieses geschieht, weiß die „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ ebenso gut wie wir, denn dank dem System Puttkamer darf heute ein Subalternbeamter garnicht mehr daran denken, seine Stimme einem Candidaten zu geben, von dem er nicht genau weiß, daß er der Regierung angenehm ist. Es hiesse Eulen nach Athen tragen, wollte man hierfür noch einzelne Beispiele aufführen. Wir haben bei dem herrschenden System längst darauf verzichtet, bei den Landtagswahlen die Stimmen der abhängigen Beamten zu erhalten, und da die „Nordb. Allg. Ztg.“ über diese Thatsache am besten unterrichtet ist, so ist es eine durch nichts gerechtfertigte Annahme, uns Absichten unterzulegen zu wollen, die wir nicht gehabt haben und deren in dem fraglichen Artikel nicht die geringste Erwähnung gethan ist.

Die „Norddeutsche“ wirft uns ferner vor, wir verachteten die Beamten durch den „Röhren auskömmlicher Befolgung“ einzufangen, und erinnert die Beamten daran, „daß die Initiative zu Gehaltsaufbesserungen stets von der Staatsregierung ergriffen worden sei, welche dabei immer das parlamentarische Sparsamkeitsprincip zu überwinden hatte“. Obwohl auch hiervon in unserem Artikel keine Silbe steht, lohnt es sich doch, diesen Ausführungen näher zu treten. Es sind ja in den letzten Jahren manchen Kategorien der Subalternbeamten Gehaltsaufbesserungen zu theil geworden. Kann nun das officiöse Blatt einen einzigen Fall anführen, in welchem sich die freisinnige Partei diesen Bewilligungen widersetzt hat? Im Gegentheil könnten wir manche Fälle anführen, wo der Widerstand auf Seiten der Regierung war. Wer hat die Ausdehnung der Unfallentschädigung auf die im Reichsdienst beschäftigten Beamten und Arbeiter unablässig befürwortet? Die Freisinnigen! Wer hat sich der von dem Hause gegebenen Anregung, den Telegraphisten das Gehalt der Subalternbeamten zu geben, wer hat sich dem Wegfallen der von den Lehrern zu zahlenden Emeritenbeiträge widersetzt? Etwa die freisinnige Partei? Nur den mannigfachen Bestrebungen der Regierung, die Gehälter der höheren Beamten zu erhöhen, sind wir entgegengetreten und werden das auch in Zukunft thun, da wir die jetzt bestehenden Gehälter für vollkommen ausreichend erachten. Für eine

Kindeskinde und nächsten Angehörigen lassen Folkert Neumann auf Mittwoch zum Begräbniß und Trostbier bitten. Guten Abend!

Folkert stand einen Augenblick wie erstarrt, und er hätte den Leichenbitter wohl, ohne eine Frage zu thun, gehen lassen, wenn dieser selbst nicht stehen geblieben wäre, um das mitzutheilen, wonach er erfahrungsmäßig in jedem Hause gefragt wurde.

„Sie hat einen Schlag bekommen“, sagte er achselzuckend. „Um zehn Uhr ist Wesfel zum Kaffeetrinken gekommen und hat sie todt in ihrem Ehnstuhl in der Ecke beim Feuerherd gefunden. Eine reine Kappe hat sie noch in der Hand gehabt, während die andere, die sie abgenommen, auf der Erde gelegen hat. Es ist schlimm. Sie war noch nothwendig in der Wirthschaft, auch Silke Anna hat sie beigegeben.“

„Ja, ja“, sagte Folkert, wie verloren. Er sah sehr erschrocken aus. Nur mit Mühe verbarg er seine Aufregung und war froh, als der Leichenbitter, den die geringe Neugierde des Rüstlers verdroß, ging. Als die Thür sich hinter demselben geschlossen hatte, seufzte er tief auf.

Ja, ja — Fentje Anna-Möe hatte Silke Anna beigegeben, wenn dem Müller gegenüber von einem Beistehen die Rede sein konnte. Die resolute Frau hatte ihn nicht gefürchtet, und Folkert hatte sie im Laufe der Zeit wiederholt nach der Mühle fahren oder gehen sehen, vermutlich um ein ernstes Wort mit drein zu reden, denn sie hatte in solchen Augenblicken noch strenger ausgehen als gewöhnlich. Ihre Bemühungen mochten freilich nicht viel gefruchtet haben, war es doch geblieben, wie es gewesen war, wenn nicht gar ärger geworden.

Dennoch hätte Silke Anna mit ihrem Kinde, schlimmsten Falls, eine Zuflucht bei der Mutter finden können, wenn auch ihres Bruders Frau, die sehr hartherzig und geigig genannt wurde, ihr eine solche nicht gern gewährt haben würde. Fentje Anna-Möe hatte ja ihr Altemtheil bezogen, und in ihrer Küche konnte sie thun und lassen, was sie wollte. Nebenbei war Vermögen vorhanden,

organische Erhöhung des Einkommens der mittleren und unteren Beamten werden wir stets bereitwillig eintreten.

Wir würden nun eigentlich erwartet haben, daß der officiöse Artikelschreiber die von unserem Gewährsmannem geschilderte Lage der subalternen Beamten durch Aufführung bestimmter Thatsachen als in der Wirklichkeit nicht bestehend nachgewiesen hätte; doch davon ist in dem ganzen Artikel keine Rede. Das hat aber seinen sehr guten Grund, denn die von unserem Gewährsmannem geschilderten Zustände bestehen thatsächlich und könnten von uns durch viele Beispiele, die uns auf Grund unseres Artikels aus den verschiedensten Beamtenkreisen mitgetheilt sind, bewiesen werden.

Zum Schluß wird uns vorgeworfen, daß wir in dem einen oben angezogenen Falle nicht „für einen von freisinniger Seite gemachten Vorschlag, sondern für einen aus nationalliberalem Mißmach hervorgegangenen“ eingetreten wären. Für jemanden, der nicht officiöser Artikelschreiber ist, würde das ein Beweis sein, daß uns lediglich das Interesse an der Lage einer sehr zahlreichen und sehr tüchtigen Beamtenklasse zu dem Eintreten für die von dem Abgeordneten Sattler ausgegangene Anregung veranlaßt hat; der „Nordb. Allg. Ztg.“ dagegen wollen wir die Versicherung geben, daß wir für einen Vorschlag, der zur Hebung dieses Beamtenstandes beiträgt, selbst dann eintreten würden, wenn wir wüßten, daß er aus ihrer Redaction hervorgegangen wäre.

## Ein korbisches Gerichts-drama.

Aus Paris, 5. Sept., wird der „Post“ 3. geschrieben: Das Gerichts-drama, das Frankreich acht Tage lang in Athem gehalten hat, ist heute früh in Sartena auf Korsika mit der Hinrichtung des Banditen Rocchini zum Abschlusse gelangt. Die Boulevardblätter hatten besondere Berichterstatter nach der romantischen Insel geschickt, die natürlich ihre Reise rechtfertigen wollten und aufgeregte Dramenmeldungen und Briefe an ihre Zeitungen richteten. Unter der Bevölkerung sollte gefährliche Unruhe herrschen; die Verwandten Rocchins, unterstützt von Freunden und Landsleuten, die im Warten der strafenden Gerechtigkeit eine Verletzung korbischer Vorrechte fähen, sollten die Absicht haben, die Hinrichtung gewaltsam zu verhindern und, wenn nöthig, den Scharfrichter Deibler aus dem Hinterhalt über den Haufen zu schmeißen; Deibler sollte größere Todesangst ausstehen als der verurtheilte Bandit, und sich nur unter dem Schutze von zwei Compagnien Soldaten aus dem Schiffe, das ihn von Marseille nach Korsika gebracht, ans Land wagen u. s. w.

All das war offenbar starke Uebertreibung. Es ist wahr, daß die Behörden große Vorsichtsmaßregeln getroffen und unverhältnismäßig viel Militär und Gendarmerie aufgeboden hatten; aber thatsächlich hat sich nichts gerührt, die Bevölkerung blieb sehr ruhig, wenn sie auch, wie dies überall geschieht, massenhaft herbeiströmte, um Zeuge des blutigen Schaupiels zu sein. Die Freunde Rocchins, wenn er solche hat, machten nicht, dem Scharfrichter Deibler wurde kein Haar gekrümmt, und seine Guilotine vollzog an dem korbischen Banditen ihre grausige Arbeit ganz wie an jedem anderen zum Tode verurtheilten Verbrecher. Man hat versucht, für Rocchini rührende Theilnahme zu erwecken. Er verdiente sie nicht im entferntesten. Er war ein gemeiner Raubmörder, an den Empfindsamkeit megeworfen wäre. Er hatte nichts Dichterisches oder

menn die Leute auch sagten, daß auf Jan Brunkens „Plaake“ viel vermirthschaftet worden war.

Nun war Silke Anna ganz verlassen, denn der Bruder würde ihr keine Stütze sein. Es war Folkert in diesem Augenblicke beinahe ein Trost, daß sie niemals den Schein von Hilfsbedürftigkeit zur Schau getragen, sondern immer den Eindruck gemacht hatte, als könne sie für sich selbst sorgen. Früher dachte er oft mit Bitterkeit an diese Sicherheit und Ruhe ihres Auftretens, besonders aber jener Stunde, in welcher sie ihm vernünftig auseinandergekehrt, warum sie nicht seine Frau werden wollte.

Er schlief in der Nacht wenig. Vielleicht hielt ihn der Sturm, der sich gegen Mitternacht mit voller Gewalt entseffelt hatte und an seinem Hause rüttelte, wach; er selbst dachte, daß tausenderlei quälende Gedanken ihn nicht zur Ruhe kommen ließen. Mit Tagesanbruch stand er schon wieder an seiner Werkbank, und seine Felle fuhr kreischend über das Messing, während seine Seele sich mit weit entfernten Dingen beschäftigte. Er mußte immer an Silke Anna denken, wie sie die Nachricht von dem Tode der Mutter aufgenommen habe. Ein bitteres Lächeln umspielte seinen Mund. Sie würde auch diese Todesnachricht als etwas Natürliches aufgenommen haben. Gleichsam als Antwort auf seine Betrachtungen hörte er in der Ferne ein dumpfes Rollen auf dem holperigen Pflaster der Dorfstraße. Nun verstummte es. Wenige Minuten später kam ein grün angestrichener Wagen in Sicht, den zwei dicke Pferde mühsam durch den nassen Sand zogen. Er erkannte sofort das Gefährt des Müllers, und im nächsten Augenblicke sah er auch neben dem Anecht, der den Wagen führte, Silke Anna in schwarzem Kleide.

Folkert stand mit angehaltenem Athem und vorgebeugtem Oberkörper. Sie hatte das Gesicht ihm zugewendet und ihre Augen begegneten den seinen.

Der Wagen war vorüber. Noch immer stand er regungslos; erst als sein Ohr nicht mehr das Schnauben der Pferde und

## Folkert Rüstler.

(Nachdruck verboten.)

7) Eine friessische Erzählung von A. Lütetsburg.

(Fortsetzung.)

Dem Tage folgte eine entsehlliche Nacht. Silke Anna war erschrocken über die eigene Leidenschaftlichkeit, die so wenig mit ihrer gewöhnlichen Ruhe und Klugheit übereinstimmte. Sie, bisher so ruhig, so besonnen, mit nüchternem Blick die Zukunft erserkend, fand plötzlich tief auf dem Grunde ihres Herzens Gefühle, deren sie sich nimmer für fähig gehalten. Vergebens war sie bemüht, dem verheerenden Heranstürmen sinnloser Betrachtungen einen Damm entgegen zu werfen, und so brach sie völlig vernichtet zusammen.

„Wäre ich doch anders gewesen!“ kam es aufschreiend in Qual von ihren Lippen.

Und dann sah sie sich im Geiste im Garten von Eggehorn, an Folkerts Seite, ihr Kind auf dem Arme, und seine Augen ruhten mit demselben Ausdruck von Zärtlichkeit auf ihr, die sie einst beglückt — damals, als sie noch ein Kind war und nicht kühle Berechnung sie sich von ihm abwendig ließ. Sie begrub ihr Gesicht in dem Püßl, auf dem ihr Kind schlummerte, um das qualvolle Aechzen zu ersticken, das sich ihrer Brust entrang; ihre Nägel gruben sich in Stirn und Wangen, daß sie blutige Male zeigten.

Dann krachte der Hahn; es wurde Tag. Im Osten dämmerte goldig das Fröhroth heraus, und im Hause wurde es lebendig. Silke Anna erhob sich von den Anleihen, sich ihrer Pflichten erinnernd. Die Mäher würden gegen vier Uhr kommen, und sie mußte den Pfannkuchen von Buchweizenmehl gebacken und Bier und Brantwein in die Krüge gefüllt haben. Zuerst aber ging sie an den Brunnen, dahin die schmerzenden Eider zu kühlen und das Gesicht in Wasser zu tauchen.

Zwei — drei Tage vergingen, ehe Silke Anna sich wieder zurecht gefunden und erkannt hatte, daß die Welt sich nicht inzwischens verändert, sondern daß sie, in einem unbewachten Augenblicke, auf gefährliche Abwege gerathen war. Als am Sonntag nach der Kirche Fentje Anna-Möe



Geldhaffes an sich. Obwohl erst 24 Jahre alt, hatte er schon eine Anzahl Mordmorde verübt, deren Beweggrund nur zum Theil Blutrache, zum Theil dagegen die tiefste sittliche Verkommenheit war. Seine Verbrecherlaufbahn begann so: Ein Mitglied der Familie Tassani erschoss den Hund eines Mitgliedes der Familie Rochini. Darauf erschoss ein Rochini den Hund eines Tassani. Dies rächte ein Tassani, indem er einen Rochini erschoss. Natürlich ermordete nun, nach korrischem Brauche, ein Rochini einen Tassani, und das ging so weiter, bis von beiden, recht zahlreichen Familien nur je ein Mann am Leben war, auf Seiten der Rochini eben der heute hingerichtete Mörder, der nicht zu ruhen schwor, bis er den letzten Tassani seinen Vermandten ins Jenseits nachgeschickt haben würde. Er ging in den Busch (ins Maqui, sagt man auf Korsika) und führte das herkömmliche Leben der Geadelten. Eines Tages sah er eine junge Ziegenhirtin und wollte, daß sie seine Geliebte werde. Da sie Widerstand leistete, schoss er seine doppel-läufige Flinte aus nächster Nähe auf sie ab, und da sie noch nicht todt war, zerhackte er ihr den Schädel mit einer dritten Kugel, die er ihr ins Ohr jagte. Ein andermal ermordete er einen unbewaffneten Matrosen, von dem er Geld verlangte und der keins besaß. Wieder ein andermal schoss er einen Mann nieder, gegen den er persönlich nichts hatte. Er war zu dem Mord von zwei Bekannten seines Schwagers für zweitausend Franken gebunden worden. Das war der Bursche, für den man bei den Zeitungslesern Theilnahme zu erwecken gesucht hatte. Die korrischen Geschworenen sprechen einen Banditen nicht leicht schuldig. Rochini verurtheilten sie einstimmig, als die Gendarmen ihn gefaßt hatten und die Gerechtigkeit gegen ihn vorgehen konnte. Der Mordmord um Geldlohn macht nach korrischem Ehrbegriff den Mörder des Schutzes seiner Landsleute unmöglich. Das Volk ist sonst leicht zu krankhaftem und unsittlichem Mitleid für einen zum Tode Verurtheilten gestimmt. Rochini erweckte keine solche Stimmung. Diese wird meist von den Frauen gemacht, und die Frauen waren empört gegen ihn, weil er ein Mädchen grausam getödtet hatte.

Die heutige Hinrichtung war die erste, die seit fünfzig Jahren auf Korsika vollzogen wurde. Die Banditen glaubten, daß für sie die Todesstrafe nicht bestehe; der heutige Tag belehrte sie eines anderen. Man hofft vielfach, daß das Beispiel heilsam wirken werde. Die Regierung scheint überhaupt entschlossen, gegen das korrische Banditentum kräftig vorzugehen und das „Maqui“ zu säubern. Das geschieht nicht zu früh. Die korrischen Zustände sind zu lange eine Schande für die französische Verwaltung und Gefeitung gewesen; es ist Zeit, daß sie gebessert werden.

#### Deutschland.

△ Berlin, 8. Septbr. Es bestätigt sich, daß dem nächsten Landtage Vorlagen über systematische Abhilfe gegen Hochwasserschäden zugehen sollen. Es ist dies ein von langer Hand geplantes Unternehmen, welches durch die neuesten traurigen Erfahrungen weiteren Anhalt gewonnen hat. Darauf beziehen sich denn auch die kürzlich erschienenen officiösen Andeutungen. Augenblicklich ist die Frage, wie weit eine Vorbeugung durch staatliche Mittel herbeizuführen ist, Gegenstand sachmännlicher Erörterungen, von deren Ergebnis das weitere Vorgehen der Regierung abhängig bleibt. Jedenfalls wird diese Angelegenheit sofort nach dem Wiederbeginn der regelmäßigen Beratungen des Staatsministeriums in demselben in Angriff genommen werden.

\* [Der Kaiser im Vatican.] Eine Berliner Mittheilung im „Frankf. Journ.“ will wissen, daß der Kaiser bei seinem Besuche in Rom den Weg zum Vatican nicht von dem Palais der preussischen Gesandtschaft aus, wie behauptet worden, antreten werde. „Der Kaiser wird“, so schreibt man dem Blatt, „obgleich eine diplomatische Vertretung des Reiches beim päpstlichen Stuhle nicht besteht, doch als deutscher Kaiser im Vatican empfangen, und es ist noch keineswegs ausgeschlossen, daß an der Seite des Kaisers auch der Staats-Secretär Graf Herbert Bismarck bei dem Papste erscheinen wird. Sicher ist, daß Graf

das Kreischen der Wagenachsen vernahm, wendete er den Kopf vom Fenster ab; er athmete tief auf, und abermals umspielte ein bitteres Lächeln seinen Mund. Noch immer der alte Narr! Wenn er Silkes gedacht, so sah er sie im Geiste gebrochen vor sich. Wie wenig entsprach jenes Bild der Wirklichkeit. Sie sah freilich anders aus, als zu jener Zeit, wo er um sie warb, älter, gescheiter, aber gewiß nicht unglücklich. Ihre Züge, streng und hart, waren denjenigen ihrer Mutter ähnlich geworden, und Folkert glaubte, ihre Augen waren den seinen mit einem Ausdruck grenzenlosen Hochmuths begegnet. Er brauchte sich ihretwegen gewiß keine Sorge zu machen, sie würde ihren Weg schon allein finden.

Folkert ging wieder an seine Arbeit; die Feile kreischte weniger schrill, denn die Hand, die sie führte, zitterte nicht mehr. Sein Gesicht blickte auch wieder heiter und ruhig; nur umspielte ein mehlmüthiges Lächeln seinen Mund. Er erschien sich so thöricht in dieser Stunde. Wie hatte er sich in der Nacht um Silke Anna gefordert, und sie brauchte in der That nicht seine Sorge um ihr Schicksal.

Gegen Mittag brachte der Postbote zwei Geldbriefe; auch am vorhergehenden Tage war eine bedeutende Geldsendung gekommen, und das Schaffen machte ihm Freude. Er war längst auf dem Wege, ein wohlhabender Mann zu werden. Sein rastloser Fleiß, verbunden mit großer Genauigkeit, brachten ihn schnell vorwärts, und wenn er nach Leer ging, seine Ersparnisse nach der Bank zu tragen, so hatte er immer ein stolzes Gefühl gehabt. Heute legte er die Briefe in den Schrank, ohne sie zu öffnen.

Für die nächsten Tage war Folkert in einer unbehaglichen Stimmung, über deren Grund er sich keine Rechenschaft hätte geben können. Er dachte, ob es nicht ein Zweifel sei, der ihn quälte. Anfangs war es nicht seine Absicht gewesen, zum Begräbniß zu gehen. Die Verstorbene hatte sich ihm, um seines Brubers willen, stets feindselig gesinnt gezeigt, und dienstfertige Menschen glaubten ihm eine Wohlthat zu erweisen, wenn sie ihm gelegentlich die gefälligen Bemerkungen, die Tante Anna-Möde über ihn gemacht, überbrachten. Dann aber dünkte es ihm erbärmlich, einen Todten noch mit unfreundlichen Gedanken zu verfolgen — er wollte gehen.

Andere Betrachtungen kamen, den schon ge-

herbert sich dem Kaiser in München anschließen und von da aus die Reise nach Wien und Rom mitmachen wird. Ob der Kaiser bei dem Besuche an den süddeutschen Höfen ebenfalls vom Grafen Herbert oder vielleicht vom Staats-Secretär von Bötticher begleitet sein wird, scheint noch nicht festzustehen. Die Reise durch Süddeutschland dürfte auch, soweit bis jetzt verlautet, lediglich den Charakter eines herrlichen Südlichkeitsbades behalten und nebenher eine gewisse militärische Prunkentfaltung gestatten. Die politische Bedeutung der Reise beginnt dann erst auf dem Wege nach Wien.

Nach der „Polit. Corr.“ erhielten der päpstliche Hofstaat und die Offiziere der vatikanischen Garde einschließlich der auf Urlaub Abwesenden den Befehl, sich für den 19. und 20. Oktober auf das Ceremoniell, welches für den großen Empfang von Souveränen vorgeschrieben ist, vorzubereiten. Herr v. Schöller wird ebenfalls in Rom erwartet.

\* [Der Minister des Innern.] Herrfurth ist gestern nach dem Lüneburger Kreise abgereist, um von den Nothständen Kenntniß zu nehmen, welche durch das Hochwasser der Elbe im Frühjahr dieses Jahres daselbst bewirkt worden sind.

\* [Entlassung Malietoa's.] Die Bremerhavener „Prov.-Ztg.“ schreibt: Der ehemalige König der Samoa-Inseln, Malietoa, der bekanntlich verhaftet und erst nach Kamerun und von dort nach Deutschland gebracht worden war, hat seine Freiheit am 5. Vormittag wieder erlangt und wurde sofort mit seinen beiden Begleitern, Samoaner Häuptlingen, aus der Kriegsgefangenschaft entlassen. In Begleitung eines Feldwebels und des Polizeimeisters Menfing von Samoa kamen die drei Südländer über die Franzosenbrücke auf der Geestdörfer Chaussee nach Geestmünde, besichtigten die beiden Hafentore und begaben sich alsdann an Bord des Reichspostdampfers „Nürnberg“, welcher sie nach Apia bringt. Der entthronte König, ein elegant gehobelter Mann mit gelber Gesichtsfarbe, sowie die beiden Häuptlinge, herkulische Gestalten, erregten Mittwoch Vormittag bei ihrem Spaziergang durch Geestmünde und Bremerhaven allgemeine Aufmerksamkeit.

\* [Ein Denkmal auf dem Leipziger Schlachtfelde.] Der Völkerschlag bei Leipzig ist bis heute ein Denkmal noch nicht gesetzt, obwohl ein Beschluß in dieser Richtung vorliegt und der Grundstein vor fünfundsiebenzig Jahren gelegt wurde. Anlässlich dieses Vierteljahrhundert-Jubiläums des Beschlusses mahnt ein Leipziger Blatt, der „Leipziger General-Anzeiger“, an die Ausführung des Beschlusses. Mit Eifer hat sich die Stadtvertretung von Leipzig der Verwirklichung des im Jahre 1863 gefaßten Beschlusses angenommen und ist derselben näher getreten. Oberbürgermeister Dr. Georgi hat als Obmann des damals gewählten Ausschusses, der die weiteren Maßregeln berathen und beschließen sollte und in dem 22 Stadtvorwaltungen durch Delegirte vertreten waren, an die ersten die Anfrage gerichtet, ob dieselben heute noch an dem von ihren Vertretern acceptirten Beschlüsse festhalten und die Errichtung eines Denkmals der Völkerschlag bei Leipzig auch heute noch als eine gemeinsame Sache des gesamten deutschen Volkes betrachten. Der Magistrat der Hauptstadt des neuerstandenen deutschen Reiches, Berlin, hat, wie bereits mitgetheilt, beschloffen, an jenem Beschlüsse festzuhalten und zu erklären, daß es der Gemeinderath für zweckmäßig hält, daß das im Jahre 1863 eingefetzte Comité für die Errichtung des in Rede stehenden Monumentes bei Leipzig reactivirt werde. Es unterliegt keinem Zweifel, daß der Gemeinderath von Wien sich in

faßten Entschluß wieder zu erschüttern. Er würde Silke Anna bei dem Begräbniß begegnen und sie ihn dann wieder so hochmüthig ansehen, wie am gestrigen Morgen, als sie vorübergefahren war. Aber dieser Gedanke machte ihn nicht ernstlich manken. Es war eine verwandtschaftliche Pflicht, die er erfüllte, indem er ging. Was würden die Leute sagen, wenn er bei dem Begräbniß der Schwiegermutter seines Brubers fehlte?

Am Mittwoch stellte er sich zur rechten Stunde im Trauerhause ein. Unterwegs hatte er Freunde und Bekannte gefunden, die sich ihm anschlossen, denn Folkert Künstler wurde längst nicht mehr von der Seite angesehen. Es gewann nachgerade den Anschein, als ob er doch nicht in Neumanns Art geschlagen sei. Die meisten Gäste, die zum Trübsel eingeladen waren, hatten schon an den reich besetzten Tischen, auf denen das blankgeputzte Silber- und Zinngeschirr blinkte, im Kreise Platz genommen, als Folkert eintrat. Silke Anna und ihr Bruder Bessel, die am Eingange standen, die Gäste zu bewillkommen, traten ihm entgegen.

Folkert sprach mit ruhigen Worten seinen Bedauern aus, daß ein so schmerzlicher Trauerfall ihn in das Brunkenhäus führe.

„Ja“, sagte Silke Anna, aber ihre Stimme hatte einen so harten, scharfen Klang, daß sie Folkert beinahe erschreckte. „es ist schlimm“, daß Möder todt ist. Sie hat noch tüchtig mit zugegriffen. Aber sie war alt — fünfundsiebzig Jahr. Wo wollt Ihr Euch sehen, Neemann?“

Folkert ging beinahe willenlos auf den letzten binstengeflochtenen Stuhl mit der steifen, rothen Lehnz zu, auf welchem er Platz nahm. Die Mäde reichten den Brantwein und das Warmbier herum; Silke Anna, die neben ihm saß, setzte ihm ein Brantweinröschke vor. Da sah er, daß ihre Hand zitterte und sie einen Theil des Bieres verschüttete. Er sah zu ihr auf. Wieder blickte sie ihn finster an; ihre Zähne hatte sie fest auf die Unterlippe gepreßt.

Unter leise geführt Gespräch wurde das Bier getrunken; dann ging die Gesellschaft in die angrenzende Küche, in welcher der Garg stand. Die Tischen waren geschlossen, und nur einige Lichter erhellen den Raum, der von einem entsetzlichen Firtischgeruch geschwängert war. Der Pastor trat an den Garg, um die Leichenrede zu halten.

(Fortsetzung folgt.)

günstigem Sinne entscheiden wird. Auch die übrigen Städte werden sicherlich einen zustimmenden Beschluß fassen, und so darf man hoffen, daß der Tag nicht fern sein wird, an welchem ein denkwürdiges theuer erkauften Sieges der großen Völkerschlag, auf die Wahlstatt herabschauet.

\* [Prinzessin Sophie.] Es wird die Frage erörtert, ob die Prinzessin Sophie, Verlobte des Kronprinzen von Griechenland, vor ihrer Verheirathung zur griechischen Kirche übertreten würde. Derartige Conversionen preussischer Prinzessinnen haben früher bei Heirathen zwischen Mitgliedern des russischen und preussischen Herrscherhauses wiederholt stattgefunden, sie haben im Volke aber immer auf das peinlichste berührt. Jetzt liegt zu einem Uebertritt der Prinzessin zur griechischen Kirche ein Anlaß wohl kaum vor. Ob der Kronprinz dieser Kirche angehört, wissen wir nicht; sein Vater ist der lutherischen Confession treu geblieben, und es ist in Griechenland daran niemals Anstoß genommen.

\* [Fürst Bismarck und die „Hannoveraner“.] Die Behauptung der welfischen „Volkszeitung“, daß das Göttinger Corps Hannovera den Fürsten Bismarck, der als Student „Hannoveraner“ gewesen war, wegen der Annexion Hannovers aus dem Corps gestrichen, ist wohl nicht zutreffend. Einen politischen Beigeschmack hatte dieser studentische Streich nicht; unferes Wissens verließ das Corps Hannovera seinen alten Herrn den damaligen Grafen Bismarck, weil derselbe auf die Bestrafung des Studenten gedrungen, der auf der Wensur den Grafen Herbert Bismarck arg verkehrt hatte. Nach 1870 ist Fürst Bismarck wieder in allen Ehren aufgenommen worden.

\* [Eine staatsrechtliche Anomalie.] Der lebhafteste Sympathieaustausch, der gelegentlich des Besuchs König Oskars in letzter Zeit zwischen Deutschland und Schweden stattgefunden, bringt, schreibt die „Wef. Ztg.“, eine staatsrechtliche Anomalie wieder in Erinnerung, die heute noch aus den früheren Beziehungen zu Schweden auf deutschem Boden besteht. Im welfischen Friedeb wurde die mecklenburgische Stadt Wismar an Schweden abgetreten, von diesem aber gegen eine Pfandsumme von 1258 000 Thaler Hamb. Banco in ihrem Territorialverhältnisse belassen. Nach dem Vertrage hat Schweden das Recht, im Jahre 1904 gegen Erstattung jener Summe nebst drei Procent Zinsen die Stadt zurückzufordern und in Besitz zu nehmen. Niemand in Schweden wie in Deutschland denkt wohl ernstlich an die Ausübung dieses Rechts, das wie eine Ruine in die heutigen Anschauungen von Staatsrecht hineintragt. Dennoch ist dies abnorme Pfandverhältniß nicht ohne praktische Wirkung wenigstens auf sein nächstes Object geblieben, insofern Wismar, dessen Bedeutung in seiner Eigenschaft als Hafenort liegt, in Folge des schwedischen Vertragsanspruchs noch heute in dem bestehenden mecklenburgischen Landtage nicht vertreten ist und also im Lande eine ganz absonderliche Stellung einnimmt. Unter den mancherlei Absonderlichkeiten mecklenburgischer Verhältnisse gehört diese unzweifelhaft zu denen, die sich vorzugsweise der Aufmerksamkeit des Reiches empfehlen, mit dessen jehiger Gestaltung die auch nur nominelle Abhängigkeit einer deutschen Stadt von einem auswärtigen, sei es noch so sehr befreundeten Staate schlechterdings nicht vereinigt werden kann. Stimmen aus Mecklenburg sprechen den Wunsch aus, daß die Angelegenheit nicht noch 16 Jahre in der Schwebe bleibe, und bei den heutigen freundschaftlichen und vertrauensvollen Beziehungen zwischen Deutschland und Schweden sollte man meinen, daß diesem Wunsche im nationalen Interesse ohne Schwierigkeit Befriedigung zu schaffen sei.

\* [Mandover-Telephon.] In den bevorstehenden Mandovern wird zum ersten Male das Telephon zur praktischen Anwendung gelangen. Die Einrichtung, welche man zu diesem Zwecke getroffen hat, ist derartig, daß man einen Apparat hergestellert hat, welcher in Form eines Kastens so eingerichtet ist, daß sich in seinem Innern sowohl trockene Elemente befinden, deren Zusammenfassung allerdings noch Geheimniß ist, wie auch die zu einem Telephon resp. Mikrophon erforderlichen technischen Apparate u. s. w. An diesem Kasten befindet sich ein breiter Tragegurt, den sich der zur Bedienung beordnete Mann umschnallt und sich dann mit dem Apparat bis in die Vorpostenkette oder an diejenige Stelle begibt, von wo aus durch das Telephon gesprochen werden soll, während an der anderen Stelle der durch die Feldtelegraphie aufgestellten telegraphischen Leitung derjenige Apparat hergestellert wird, mit welchem jene erst besprochene Stelle innerhalb der Vorposten oder an anderen vorgeschobenen Orten correspondiren soll. Diese Apparate sollen bei den jetzt stattfindenden Truppenübungen und Mandovern des Garde-Corps und des 3. Armee-Corps angewendet und auf ihren praktischen Werth bezw. Brauchbarkeit im Felde geprüft werden.

\* [Die Wahlbewegung in der Provinz Schleswig-Holstein.] kommt erst sehr allmählich in Fluß und hat sich bisher hauptsächlich auf die nord-schleswigschen Districte beschränkt. Man will die Erntearbeiten nicht stören und wird daher nicht vor Ende September mit der eigentlichen Agitation beginnen. Vier Wochen vor dem Wahltermin wird wie bei früheren Wahlen ein Parteitag der liberalen Partei von Schleswig-Holstein in Neumünster abgehalten werden. Die Conservativen halten gleichfalls in Neumünster, und zwar am 12. Oktober, ihre Provinzialversammlung. Wie die „Flensb. Nordb. Ztg.“ erfährt, beabsichtigt die dänische Partei in Nordschleswig eine Wahlmänner-Versammlung für ganz Nordschleswig abzuhalten, in welcher die sogenannte Eidesfrage discutirt werden soll.

\* Aus dem Wahlkreise Duisburg-Mülheim-Essen-Ruhrort, 5. Sept., schreibt man der „A. Z.“: In der Versammlung des conservativen Vereins, welche heute Nachmittag unter dem Vorsitze des Freiherrn v. Plettenberg-Mehrum abgehalten wurde, ist der einstimmige Beschluß gefaßt worden, wie bisher Hand in Hand mit den Nationalliberalen zu gehen und die seitherigen Abgeordneten Dr. Hammerstein-Berlin (nat.-lib.), Fabrikbesitzer Commerzienrath Vngen-Duisburg (nat.-lib.) und Regierungsrath v. Rosenberg-Grusjinski-Coblenz (freiconf.) zur Wahl zu empfehlen. Außerdem wurde die Wahl der Vertrauensmänner gekündigt. Da die nationalliberale Partei an den früheren Abgeordneten festhält, so ist die Wahl derselben vollkommen gesichert.

\* [Deutsche Tabakpflanzung in Ostafrika.] Als vor einiger Zeit der deutsche Consul in Zanzibar plötzlich starb, brachten einige Blätter diesen Todesfall in Verbindung mit Differenzen, welche derselbe mit dem Hamburger Stammhause wegen alzu großer Ausgaben für die neu angelegten

Tabak-Plantagen gehabt haben sollte, und es war diese Nachricht wohl geeignet, Befürchtungen wegen des Fortbestandes dieser unter recht günstigen Umständen begonnenen Anbauversuche zu erregen. Wie wir aus einer Mittheilung des Hamburger Hauses (Wm. Oswald u. Co.) an die „Deutsche Tabak-Zeitung“ ersehen, entbehren diese Mittheilungen eines jeden Grundes; der Vertreter des Hauses in Zanzibar hat bei der Anlage und Fortführung der Plantagen stets in Uebereinstimmung mit seinen Auftraggebern gehandelt und wird das Unternehmen nach keiner Richtung hin Einschränkungen erfahren.

#### England.

London, 7. Septbr. Die „London Gazette“ veröffentlicht einen von der Königin der englischen Ostafrikanischen Gesellschaft bewilligten Schutzbrief, nach dem der Sultan von Zanzibar der genannten Gesellschaft alle seine Machtbefugnisse und Verwaltungsrechte in dem Gebiet von Mlima und den dazu gehörigen Inseln, sowie in seinen Besitzungen an der Ostküste Afrikas von Manga bis Kipini mit Einschluß beider Orte abgetreten hat. Der Schutzbrief gilt auch für die Verträge, welche die Gesellschaft mit Häuptlingen der Eingeborenen in angrenzenden Gebieten abschließt. (W. Z.)

#### Afrika.

ac. Zanzibar, 6. Sept. (Telegr. der „Times“.) Ein mit französischen Papieren ausgestattetes und die französische Flagge führendes Schiff landete am 1. d. Mts. 80 Sklaven in Gegenwart der Boote des britischen Kriegsschiffes „Griffin“. Von Cindi wird gemeldet, daß von da aus ein reger Handel nach Madagascar betrieben wird von Schiffen, welche die französische Flagge führen, so daß die englischen Kreuzer nicht einschreiten können.

#### Telegraphischer Specialdienst der Danziger Zeitung.

Berlin, 8. Septbr. Heute Mittags reiste der Kaiser von Potsdam mit der Eisenbahn nach Rudow, um einer Einladung des Hrn. v. Benda zur Hühnerjagd zu entsprehen.

— Die „Post“ erklärt, sie sei in der Lage, den Nachrichten über die bevorstehende Veröffentlichung der testamentarischen Bestimmungen Kaiser Friedrichs auf das bestimmteste zu widersprechen. Dieselben hätten an maßgebender Stelle insbesondere auch bei der Kaiserin Friedrich, um so mehr Befremden erregt, als letztwillige Bestimmungen Kaiser Friedrichs überhaupt nicht beständen.

Berlin, 8. Sept. Geh. Commerzienrath Moritz Simon aus Königsberg starb gestern, nachdem er vor kurzem eine Kur in Aßling durchgemacht hatte, bei seinem Sohne Felix auf dessen in der Nähe von Berlin gelegenen Gut Börnecke.

(Der Verstorbene war, wie die „A. Z.“ schreibt, in Königsberg geboren und erzog und empfing seine kaufmännische Ausbildung im Geschäft seines Vaters. Nach dem Tode desselben im Mai 1839 gründete er in Gemeinschaft mit seinem Bruder, dem im Jahre 1863 verstorbenen Stadtrath, unter der Firma J. Simon Wittne und Söhne ein Bankgeschäft, das unter seiner Leitung aus bescheidenen Anfängen sich zu einem Hause von Welt Ruf entwickelte. Der wahrhaft genialen kaufmännischen Begabung, die ihn für ein derartiges Unternehmen wie geschaffen erscheinen ließ, seinem klaren und weiten Blick, seinem umfassenden Wissen, seiner mit ruhiger Ueberlegung gepaarten Rührigkeit entsprachen seine unermüdbare Arbeitslust wie seine Gemeinnützigkeit in vollem Maße. Wie hoch er im Kreise seiner Standesgenossen geschätzt wurde, zeigte seine Wahl zum Oberpräsidenten des Provinzialparlamentes der Königsberger Kaufmannschaft, eine Stellung, die er in wahrhaft hervorragender Weise auszufüllen verstand, wie er denn auch die Interessen unseres Handels und Verkehrs sowohl in seiner eigenen Geschäftsleitung wie als Vorstehender des Verwaltungsraths der Südbahn aufs beste zu pflegen und zu wahren wußte.)

— Nach dem „Reichsboten“ macht sich in deutschen, an der Colonisation theilnehmenden Kreisen Ermüdung geltend, welche gerade jetzt verhängnißvoll werden könnte. Die Engländer gingen überall rüstig vor; der neueste englische Schutzbrief machte den deutschen Colonisationen in Ostafrika die Ausdehnung nach dem Süden unmöglich; die Franzosen thäten im stillen ein gleiches, der Congostaat habe abgewirht und würde eine Beute der Franzosen werden. Die bisherigen Erfahrungen schienen das Interesse mancher Mitglieder der deutschen Ostafrikanischen Gesellschaft abgekühlt und sie weniger opferbereit gemacht zu haben. Die Stationen im Innern sollen vorläufig aufgegeben werden, und man wolle sich auf die Küsten und die Höfen beschränken. In der westafrikanischen Gesellschaft sei eine ähnliche Müdigkeit eingetreten, so daß man sich nicht einmal zur Ausbeutung der Gold-erze in Damaraland entschließen könne. Es seien nur wenige Kreise, welche sich opferbereit theilnahmen; die deutschen Geldfürsten gehörten leider fast nur der goldenen Internationale an.

— Die „Kreuzzeitung“ veröffentlicht den conservativen Wahlaufsatz, unterzeichnet von v. Rauchhaupt, v. Minnigerode, v. Hammerstein, v. Wedell-Malchow u. a. Die Conservativen wollen mit denjenigen Parteien zusammengehen, welche für die Bewahrung eines starken königlichen Regiments, die Pflege der Liebe zu dem preussischen und deutschen Vaterlande und für die Erhaltung christlicher Tugend und Sitte seither gestanden haben. Eine Reform der directen Steuern sei ein dringendes Bedürfnis; die Gewerbesteuer sei veraltet; die Grund- und Gebäudesteuer wirke als Zuschlagsteuer um so drückender, da der Grundbesitz in seinen Erträgen immer mehr zurückgehe. Das Einschätzungsverfahren der Klassen- und Einkommensteuer sei veraltet, die Abstufung der Steuerfäße unrichtig und eine weitere Ueberweisung aus den Staatsfonds für die Communal-Verbände sei geboten. Die Leistungen für die Volksschule bedürften einer weiteren gesetzlichen Regelung. Die Conservativen treten für die confessionelle Volksschule ein.



Selbstenhaftes an sich. Obwohl erst 24 Jahre alt, hatte er schon eine Anzahl Mordmorde verübt, deren Beweggrund nur zum Theil Blutrache, zum Theil dagegen die tiefste stülpische Verkommenheit war. Seine Verbrechenlaufbahn begann so: Ein Mitglied der Familie Tassani erschoss den Hund eines Mitgliedes der Familie Rocchini. Darauf erschoss ein Rocchini den Hund eines Tassani. Dies rächte ein Tassani, indem er einen Rocchini erschoss. Natürlich ermordete nun, nach korrischem Brauche, ein Rocchini einen Tassani, und das ging so weiter, bis von beiden, recht zahlreichen Familien nur je ein Mann am Leben war, auf Seiten der Rocchini eben der heute hingerichtete Mörder, der nicht zu ruhen schamte, bis er den letzten Tassani seinen Verwundten ins Jenseits nachgeschickt haben würde. Er ging in den Busch (ins Maqui, sagt man auf Korsika) und führte das herkömmliche Leben der Geächteten. Eines Tages sah er eine junge Ziegenhirtin und wollte, daß sie seine Geliebte werde. Da sie Widerstand leistete, schoss er seine doppel-läufige Flinte aus nächster Nähe auf sie ab, und da sie noch nicht todt war, jerschnetterte er ihr den Schädel mit einer dritten Kugel, die er ihr ins Ohr jagte. Ein andermal ermordete er einen unbewaffneten Matrosen, von dem er Geld verlangte und der keins besaß. Wieder ein andermal schoss er einen Mann nieder, gegen den er persönlich nichts hatte. Er war zu dem Morde von zwei Bettern seines Schwagers für zweitausend Franken gebunden worden. Das war der Bursche, für den man bei den Zeitungslesern Theilnahme zu erwecken gesucht hatte. Die korrischen Geschworenen sprechen einen Banditen nicht leicht schuldig. Rocchini verurtheilten sie einstimmig, als die Gendarmen ihn gefaßt hatten und die Gerechtigkeit gegen ihn vorgehen konnte. Der Mordmord um Geldlohn macht nach korrischem Ehrbegriff den Mörder des Schutzes seiner Landsleute unmündig. Das Volk ist sonst leicht zu krankhaftem und unsittlichem Mitleid für einen zum Tode Verurtheilten gestimmt. Rocchini erweckte keine solche Stimmung. Diese wird meist von den Frauen gemacht, und die Frauen waren empört gegen ihn, weil er ein Mädchen grausam getödtet hatte.

Die heutige Hinrichtung war die erste, die seit fünfzig Jahren auf Korsika vollzogen wurde. Die Banditen glaubten, daß für sie die Todesstrafe nicht bestehe; der heutige Tag belehrte sie eines anderen. Man hofft vielfach, daß das Beispiel heilsam wirken werde. Die Regierung scheint überhaupt entschlossen, gegen das korrische Banditenthum kräftig vorzugehen und das „Maqui“ zu säubern. Das geschieht nicht zu früh. Die korrischen Zustände sind zu lange eine Schande für die französische Verwaltung und Gefeitung gewesen; es ist Zeit, daß sie gebessert werden.

### Deutschland.

△ Berlin, 8. Septbr. Es bestätigt sich, daß dem nächsten Landtage Vorlagen über systematische Abhilfe gegen Hochwasserschäden zugehen sollen. Es ist dies ein von langer Hand geplantes Unternehmen, welches durch die neuesten traurigen Erfahrungen weiteren Anhalt gewonnen hat. Darauf beziehen sich denn auch die kürzlich erschienenen officiellen Andeutungen. Augenblicklich ist die Frage, wie weit eine Vorbeugung durch staatliche Mittel herbeizuführen ist, Gegenstand sachmännlicher Erörterungen, von deren Ergebnis das weitere Vorgehen der Regierung abhängig bleibt. Jedenfalls wird diese Angelegenheit sofort nach dem Wiederbeginn der regelmäßigen Beratungen des Staatsministeriums in demselben in Angriff genommen werden.

\* [Der Kaiser im Vatican.] Eine Berliner Mittheilung im „Frankf. Journ.“ will wissen, daß der Kaiser bei seinem Besuche in Rom den Weg zum Vatican nicht von dem Palais der preussischen Gesandtschaft aus, wie behauptet worden, antreten werde. „Der Kaiser wird“, so schreibt man dem Blatte, „obgleich eine diplomatische Vertretung des Reiches beim päpstlichen Stuhle nicht besteht, doch als deutscher Kaiser im Vatican empfangen, und es ist noch keineswegs ausgeschlossen, daß an der Seite des Kaisers auch der Staats-Secretär Graf Herbert Bismarck bei dem Papste erscheinen wird. Sicher ist, daß Graf

das Arelsch der Wagenachsen vernahm, wendete er den Kopf vom Fenster ab; er athmete tief auf, und abermals umspielte ein bitteres Lächeln seinen Mund. Noch immer der alte Narr! Wenn er Silkes gedachte, so sah er sie im Geiste gebrochen vor sich. Wie wenig entsprach jenes Bild der Wirklichkeit. Sie sah freilich anders aus, als zu jener Zeit, wo er um sie warb, älter, geklettert, aber gewiß nicht unglücklich. Ihre Züge, streng und hart, waren denjenigen ihrer Mutter ähnlich geworden, und Folkert glaubte, ihre Augen waren den seinen mit einem Ausdruck grenzenlosen Hochmuths begegnet. Er brauchte sich ihr wegen seiner Sorge zu machen, sie würde ihren Weg schon allein finden.

Folkert ging wieder an seine Arbeit; die Feile kreischte weniger schrill, denn die Hand, die sie führte, zitterte nicht mehr. Sein Gesicht blickte auch wieder heiter und ruhig; nur umspielte ein mehnmüthiges Lächeln seinen Mund. Er erschien sich so thöricht in dieser Stunde. Wie hatte er sich in der Nacht um Silke Anna geforgt, und sie brauchte in der That nicht seine Sorge um ihr Schicksal.

Gegen Mittag brachte der Postbote zwei Geldbriefe; auch am vorhergehenden Tage war eine bedeutende Geldsendung gekommen, und das Schaffen machte ihm Freude. Er war längst auf dem Wege, ein wohlhabender Mann zu werden. Sein rastloser Fleiß, verbunden mit großer Genauigkeit, brachten ihn schnell vorwärts, und wenn er nach Leer ging, seine Erparnisse nach der Bank zu tragen, so hatte er immer ein stolzes Gefühl gehabt. Heute legte er die Briefe in den Schrank, ohne sie zu öffnen.

Für die nächsten Tage war Folkert in einer unbehaglichen Stimmung, über deren Grund er sich keine Rechenschaft hätte geben können. Er dachte, ob es nicht ein Zweifel sei, der ihn quälte. Anfangs war es nicht seine Absicht gewesen, zum Begräbniß zu gehen. Die Verstorbene hatte sich ihm, um seines Bruders willen, stets feindlich gesinnt gezeigt, und dienstfertige Menschen glaubten ihm eine Wohlthat zu erweisen, wenn sie ihm gelegentlich die gefälligen Bemerkungen, die Fentje Anna-Möde über ihn gemacht, überbrachten. Dann aber dünkte es ihm erbärmlich, einen Todten noch mit unfeindlichen Gedanken zu verfolgen — er wollte gehen.

Andere Betrachtungen kamen, den schon ge-

herbert sich dem Kaiser in München anschließen und von da aus die Reise nach Wien und Rom mitmachen wird. Ob der Kaiser bei dem Besuch an den süddeutschen Höfen ebenfalls vom Grafen Herbert oder vielleicht vom Staats-Secretär von Bötticher begleitet sein wird, scheint noch nicht festzustehen. Die Reise durch Süddeutschland dürfte auch, soweit bis jetzt verlautet, lediglich den Charakter eines herrlichen Höflichkeitbesuches behalten und nebenher eine gewisse militärische Prunkentfaltung gestatten. Die politische Bedeutung der Reise beginnt dann erst auf dem Wege nach Wien.

Nach der „Polit. Corr.“ erhielten der päpstliche Hofstaat und die Offiziere der vaticanischen Garde einschließend der auf Urlaub Abwesenden den Befehl, sich für den 19. und 20. Oktober auf das Ceremoniel, welches für den großen Empfang von Souveränen vorgeschrieben ist, vorzubereiten. Herr v. Schöller wird ehestens in Rom erwartet.

\* [Der Minister des Innern.] Herrfurth ist gestern nach dem Lüneburger Kreise abgereist, um von den Nothständen Kenntniß zu nehmen, welche durch das Hochwasser der Elbe im Frühjahr dieses Jahres daselbst bemerkt worden sind.

\* [Entlassung Mastetooas.] Die Bremerhavener „Prov.-Ztg.“ schreibt: Der ehemalige König der Samoa-Inseln, Mastetooa, der bekanntlich verhaftet und erst nach Kamerun und von dort nach Deutschland gebracht worden war, hat seine Freiheit am 5. Vormittag wieder erlangt und wurde sofort mit seinen beiden Begleitern, Samoaner Häuptlingen, aus der Kriegsgefangenschaft entlassen. In Begleitung eines Feldwebels und des Polizeimeisters Mensing von Samoa kamen die drei Südländer über die Franzosenbrücke auf der Geestdorfer Chaussee nach Geestemünde, besichtigten die beiden Hafenanorte und begaben sich alsdann an Bord des Reichspostdampfers „Nürnberg“, welcher sie nach Apia bringt. Der entthronte König, ein elegant gekleideter Mann mit gelber Gesichtsfarbe, sowie die beiden Häuptlinge, herkulische Gestalten, erregten Mittwoch Vormittag bei ihrem Spaziergang durch Geestemünde und Bremerhaven allgemeine Aufmerksamkeit.

\* [Ein Denkmal auf dem Leipziger Schlachtfelde.] Der Völkerschlag bei Leipzig ist bis heute ein Denkmal noch nicht gefaßt, obwohl ein Beschluß in dieser Richtung vorliegt und der Grundstein vor fünfundsiebenzig Jahren gelegt wurde. Anlässlich dieses Viertelfahr-Jubiläums des Beschlusses mahnt ein Leipziger Blatt, der „Leipziger General-Anzeiger“, an die Ausführung des Beschlusses. Mit Eifer hat sich die Stadtvertretung von Leipzig der Verwirklichung des im Jahre 1863 gefaßten Beschlusses angenommen und ist derselben näher getreten. Oberbürgermeister Dr. Georgi hat als Obmann des damals gewählten Ausschusses, der die weiteren Maßregeln berathen und beschließen sollte und in dem 22 Stadtverwaltungen durch Deputirte vertreten waren, an die ersten die Anfrage gerichtet, ob dieselben heute noch an dem von ihren Vertretern acceptirten Beschluß festhalten und die Errichtung eines Denkmals der Völkerschlag bei Leipzig auch heute noch als eine gemeinsame Sache des gesammten deutschen Volkes betrachten. Der Magistrat der Hauptstadt des neuerstandenen deutschen Reiches, Berlin, hat, wie bereits mitgeteilt, beschloffen, an jenem Beschluß festzuhalten und gegebenen Falls sich bei den Beratungen durch Deputirte vertreten zu lassen. Der Gemeinderath einer österröichischen Stadt, Brünn, ist neuerdings diesem Beispiele gefolgt und hat sich bereit erklärt, sich den Bestrebungen, in Leipzig zur Erinnerung an die Völkerschlag vom Jahre 1813 ein Denkmal zu errichten, aus nationalen und patriotischen Gründen anzuschließen. In der Hauptstadt der österröichisch-ungarischen Monarchie, Wien, hat die mit der Prüfung dieser Angelegenheit betraute Commission beschloffen, dem Gemeinderathe zu empfehlen, seine Zustimmung zu den von der Leipziger Stadtvertretung gegebenen Anregungen, betreffend die Errichtung eines Denkmals für die in der Völkerschlag gefallenen Krieger der verbündeten Truppen, auszusprechen und zu erklären, daß es der Gemeinderath für zweckmäßig hält, daß das im Jahre 1863 eingesetzte Comité für die Errichtung des in Rede stehenden Monumentes bei Leipzig reactivirt werde. Es unterliegt keinem Zweifel, daß der Gemeinderath von Wien sich in

faßten Entschluß wieder zu erschüttern. Er würde Silke Anna bei dem Begräbniß begegnen und sie ihn dann wieder so hochmüthig ansehn, wie am gestrigen Morgen, als sie vorübergefahren war. Aber dieser Gedanke machte ihn nicht ernstlich wankend. Es war eine verdammt schmerzliche Pflicht, die er erfüllte, indem er ging. Was würden die Leute sagen, wenn er bei dem Begräbniß der Schwiegermutter seines Bruders fehlte?

Am Mittwoch stellte er sich zur rechten Stunde im Trauerhause ein. Unterwegs hatte er Freunde und Bekannte gefunden, die sich ihm angeschlossen, denn Folkert Rünftler wurde längst nicht mehr von der Seite angesehen. Es gewann nachgerade den Ansehen, als ob er doch nicht in Neemannsche Art geschlagen sei. Die meisten Gäste, die zum Trübspiel eingeladen waren, hatten schon an den reich besetzten Tischen, auf denen das blankgeputzte Silber- und Zinngeschirr blitzte, im Kreise Platz genommen, als Folkert eintrat. Silke Anna und ihr Bruder Wessel, die am Eingange standen, die Gäste zu bewillkommen, traten ihm entgegen.

Folkert sprach mit ruhigen Worten seinen Bedauern aus, daß ein so schmerzlicher Trauerfall ihn in das Brunkensche Haus führe.

„Ja“, sagte Silke Anna, aber ihre Stimme hatte einen so harten, schroffen Klang, daß sie Folkert beinahe erschreckte. „Es ist schlimm, daß Wöder todt ist. Sie hat noch tüchtig mit zugegriffen. Aber sie war alt — fünfundsiebzig Jahr. Wo wollt Ihr Euch setzen, Neemann?“

Folkert ging beinahe willenlos auf den letzten binstengeflochtenen Stuhl mit der steifen, rothen Lehne zu, auf welchem er Platz nahm. Die Mäde reichten den Brantwein und das Warmbier herum; Silke Anna, die neben ihm saß, setzte ihm ein Brantweinschöpfchen vor. Da sah er, daß ihre Hand zitterte und sie einen Theil des Bieres verschüttete. Er sah zu ihr auf. Wieder blickte sie ihn finster an; ihre Zähne hatte sie fest auf die Unterlippe gepreßt.

Unter leise geführtem Gespräch wurde das Bier getrunken; dann ging die Gesellschaft in die angrenzende Küche, in welcher der Sarg stand. Die Eäden waren geschlossen, und nur einige Lichter erhellten den Raum, der von einem entsetzlichen Fäulnisgeruch geschwängert war. Der Pastor trat an den Sarg, um die Leichenrede zu halten.

(Fortsetzung folgt.)

günstigem Sinne entscheiden wird. Auch die übrigen Städte werden sicherlich einen zustimmenden Beschluß fassen, und so darf man hoffen, daß der Tag nicht fern sein wird, an welchem ein Denkmal, würdig des theuer erkauften Sieges der großen Völkerschlag, auf die Wahlstatt herabschauet.

\* [Prinzessin Sophie.] Es wird die Frage erörtert, ob die Prinzessin Sophie, Verlobte des Kronprinzen von Griechenland, vor ihrer Verheirathung zur griechischen Kirche übertreten würde. Derartige Conversionen preussischer Prinzessinnen haben früher bei Heirathen zwischen Mitgliedern des russischen und preussischen Kaiserhauses wiederholt stattgefunden, sie haben im Volke aber immer auf das peinlichste berührt. Jetzt liegt zu einem Uebertritt der Prinzessin zur griechischen Kirche ein Anlaß wohl kaum vor. Ob der Kronprinz dieser Kirche angehört, wissen wir nicht; sein Vater ist der lutherischen Confession treu geblieben, und es ist in Griechenland daran niemals Anstoß genommen.

\* [Fürst Bismarck und die „Hannoveraner“.] Die Behauptung der welfischen „Volkszeitung“, daß das Göttinger Corps Hannovera den Fürsten Bismarck, der als Student „Hannoveraner“ gewesen war, wegen der Anexion Hannovers aus dem Corps gethan, ist wohl nicht zutreffend. Einen politischen Beiseigedach hatte dieser studentische Streich nicht; unseres Wissens verließ das Corps Hannovera seinen alten Herrn den damaligen Grafen Bismarck, weil derselbe auf die Bestrafung des Studenten gebunden, der auf der Mensur den Grafen Herbert Bismarck arg verkehrt hatte. Nach 1870 ist Fürst Bismarck wieder in allen Ehren aufgenommen worden.

\* [Eine staatsrechtliche Anomalie.] Der lebhaft sympathieausstausch, der gelegentlich des Besuchs König Oskars in letzter Zeit zwischen Deutschland und Schweden stattgefunden, bringt, schreibt die „Wef. Ztg.“, eine staatsrechtliche Anomalie wieder in Erinnerung, die heute noch aus den früheren Beziehungen zu Schweden auf deutschem Boden besteht. Im wessfälischen Frieden wurde die mecklenburgische Stadt Wismar an Schweden abgetreten, von diesem aber gegen eine Pfandsumme von 1258 000 Thaler Hamb. Banco in ihrem Territorialverhältniß belassen. Nach dem Verträge hat Schweden das Recht, im Jahre 1904 gegen Erstattung jener Summe nebst drei Procent Zinsen die Stadt zurückzufordern und in Besitz zu nehmen. Niemand in Schweden wie in Deutschland denkt wohl ernstlich an die Ausübung dieses Rechts, das wie eine Ruine in die heutigen Anschauungen von Staatsrecht hineintragt. Dennoch ist dies abnorme Pfandverhältniß nicht ohne praktische Wirkung wenigstens auf sein nächstes Object geblieben, insofern Wismar, dessen Bedeutung in seiner Eigenschaft als Hafenort liegt, in Folge des schwedischen Vertragsanspruchs noch heute in dem bestehenden mecklenburgischen Landtage nicht vertreten ist und also im Lande eine ganz abgeordnete Stellung einnimmt. Unter den mancherlei Absonderlichkeiten mecklenburgischer Verhältnisse gehört diese unheimliche zu denen, die sich vorzugsweise der Aufmerksamkeit des Reiches empfehlen, mit dessen jetziger Gestaltung die auch nur nominelle Abhängigkeit einer deutschen Stadt von einem auswärtigen, sei es noch so sehr befreundeten Staate schlechterdings nicht vereinigt werden kann. Stimmen aus Mecklenburg sprechen den Wunsch aus, daß die Angelegenheit nicht noch 16 Jahre in der Schwebe bleibe, und bei den heutigen freundschaftlichen und vertrauensvollen Beziehungen zwischen Deutschland und Schweden sollte man meinen, daß diesem Wunsche im nationalen Interesse ohne Schwierigkeit Befriedigung zu schaffen sei.

\* [Manöver-Telephon.] In den bevorstehenden Manövern wird zum ersten Male das Telephon zur praktischen Anwendung gelangen. Die Einrichtung, welche man zu diesem Zwecke getroffen hat, ist derart, daß man einen Apparat hergestellst hat, welcher in Form eines Kastens so eingerichtet ist, daß sich in seinem Innern sowohl trockene Elemente befinden, deren Zusammenfassung allerdings noch Geheimniß ist, wie auch die zu einem Telephon resp. Mikrophon erforderlichen technischen Apparate u. s. w. An diesem Apparat befindet sich ein breiter Tragegurt, den sich der zur Bedienung beordnete Mann umschnallt und sich dann mit dem Apparat bis in die Vorpostenkette oder an diejenige Stelle begiebt, von wo aus durch das Telephon gesprochen werden soll, während an der anderen Stelle der durch die Feldtelegraphie aufgestellten telegraphischen Leitung derjenige Apparat hergestellst wird, mit welchem jene erst bezeichnende Stelle innerhalb der Vorposten oder an anderen vorgeschobenen Orten correspondiren soll. Diese Apparate sollen bei den jetzt stattfindenden Truppenübungen und Manövern des Garde-Corps und des 3. Armee-Corps angewendet und auf ihren praktischen Werth beim Brauchbarkeit im Felde geprüft werden.

\* [Die Wahlbewegung in der Provinz Schleswig-Holstein.] kommt erst sehr allmählich in Fluß und hat sich bisher hauptsächlich auf die nord-schleswighischen Districte beschränkt. Man will die Entarbeiten nicht stören und wird daher nicht vor Ende September mit der eigentlichen Agitation beginnen. Vier Wochen vor dem Wahltermin wird wie bei früheren Wahlen ein Parteitag der liberalen Partei von Schleswig-Holstein in Neumünster abgehalten werden. Die Conservativen halten gleichfalls in Neumünster, und zwar am 12. Oktober, ihre Provinzialversammlung. Wie die „Flensb. Nordb. Ztg.“ erfährt, beabsichtigt die dänische Partei in Nordschleswig eine Wahlmänner-Versammlung für ganz Nordschleswig abzuhalten, in welcher die sogenannte Eidesfrage discutirt werden soll.

\* Aus dem Wahlkreise Duisburg-Mülheim-Essen-Fuhrort, 5. Sept., schreibt man der „A. Z.“: In der Versammlung des conservativen Vereins, welche heute Nachmittag unter dem Vorstehe des Freiherrn v. Plettenberg-Mehrums abgehalten wurde, ist der einstimmige Beschluß gefaßt worden, wie bisher Hand in Hand mit den Nationalliberalen zu gehen und die selbsterhaltenen Abgeordneten Dr. Hammacher-Berlin (nat.-lib.), Fabrikbesitzer Commerzienrath Vngen-Duisburg (nat.-lib.) und Regierungsrath v. Rosenberger-Grusciniski-Coblenz (freicons.) zur Wahl zu empfehlen. Außerdem wurde die Wahl der Vertrauensmänner gethätigt. Da die nationalliberale Partei an den früheren Abgeordneten festhält, so ist die Wahl derer selben vollkommen gesichert.

\* [Deutsche Tabakpflanzung in Ostafrika.] Als vor einiger Zeit der deutsche Consul in Zanzibar plötzlich starb, brachten einige Blätter diesen Todesfall in Verbindung mit Differenzen, welche derselbe mit dem Hamburger Stammhause wegen alzu großer Ausgaben für die neu angelegten

Tabak-Plantagen gehabt haben sollte, und es war diese Nachricht wohl geeignet, Besorgnisse wegen des Fortbestandes dieser unter recht günstigen Umständen begonnenen Anbauversuche zu erregen. Wie wir aus einer Mittheilung des Hamburger Hauses (Wm. Oswald u. Co.) an die „Deutsche Tabak-Zeitung“ ersehen, entbehren diese Mittheilungen eines jeden Grundes; der Vertreter des Hauses in Zanzibar hat bei der Anlage und Fortführung der Plantagen stets in Uebereinstimmung mit seinen Auftraggebern gehandelt und wird das Unternehmen nach keiner Richtung hin Einschränkungen erfahren.

### England.

London, 7. Septbr. Die „London Gazette“ veröffentlicht einen von der Königin der englischen Ostafrikanischen Gesellschaft bewilligten Schutzbrief, nach dem der Sultan von Zanzibar der genannten Gesellschaft alle seine Machtbefugnisse und Verwaltungsrechte in dem Gebiet von Mirima und den dazu gehörigen Inseln, sowie in seinen Besitzungen an der Ostküste Afrikas von Wanga bis Ripini mit Einschluß beider Orte abgetreten hat. Der Schutzbrief gilt auch für die Verträge, welche die Gesellschaft mit Häuptlingen der Eingeborenen in angrenzenden Gebieten abschließt. (W. Z.)

### Afrika.

ac. Zanzibar, 6. Sept. (Telegr. der „Times“.) Ein mit französischen Papieren ausgestattetes und die französische Flagge führendes Schiff landete am 1. d. Mts. 80 Sklaven in Gegenwart der Boote des britischen Kriegsschiffes „Griffin“. Von Cindi wird gemeldet, daß von da aus ein reger Handel mit Sklaven nach Madagascar betrieben wird von Schiffen, welche die französische Flagge führen, so daß die englischen Kreuzer nicht einschreiten können.

### Telegraphischer Specialdienst der Danziger Zeitung.

Berlin, 8. Septbr. Heute Mittags reiste der Kaiser von Potsdam mit der Eisenbahn nach Rudow, um einer Einladung des Hrn. v. Benda zur Hühnerjagd zu entsprechen.

— Die „Post“ erklärt, sie sei in der Lage, den Nachrichten über die bevorstehende Veröffentlichung der testamentarischen Bestimmungen Kaiser Friedrichs auf das bestimmteste zu widersprechen. Dieselben hätten an maßgebender Stelle insbesondere auch bei der Kaiserin Friedrich, um so mehr Befremden erregt, als lehtwillige Bestimmungen Kaiser Friedrichs überhaupt nicht beständen.

Berlin, 8. Sept. Geh. Commerzienrath Moritz Simon aus Königsberg starb gestern, nachdem er vor kurzem eine Kur in Siflingen durchgemacht hatte, bei seinem Sohne Felix auf dessen in der Nähe von Berlin gelegenen Gut Börnecke.

(Der Verstorbene war, wie die „A. S. Z.“ schreibt, in Königsberg geboren und erzogen und empfing seine kaufmännische Ausbildung im Geschäft seines Vaters. Nach dem Tode desselben im Mai 1839 gründete er in Gemeinschaft mit seinem Bruder, dem im Jahre 1863 verstorbenen Stadtrath, unter der Firma J. Simon Wittne und Söhne ein Bankgeschäft, das unter seiner Leitung aus bescheidenen Anfängen sich zu einem Hause von Welttruf entwickelte. Der wahrhaft genialen kaufmännischen Begabung, die ihn für ein derartiges Unternehmen wie geschaffen erscheinen ließ, seinem klaren und weiten Blick, seinem umfassenden Wissen, seiner mit ruhiger Ueberlegung gepaarten Rührigkeit entsprachen seine unermüdbare Arbeitslust wie seine Gewissenhaftigkeit in vollem Maße. Wie hoch er im Kreise seiner Standesgenossen geschätzt wurde, zeigte seine Wahl zum Ober- vorsteher des Vorsteheramts der Königsberger Kaufmannschaft, eine Stellung, die er in wahrhaft hervorragender Weise auszufüllen verstand, wie er denn auch die Interessen unseres Handels und Verkehrs sowohl in seiner eigenen Geschäftsführung wie als Vorsteher des Verwaltungsraths der Südbahn aufs beste zu pflegen und zu wahren wußte.)

— Nach dem „Reichsboten“ macht sich in deutschen, an der Colonisation theilnehmigen Kreisen Ermüdung geltend, welche gerade jetzt verhängnisvoll werden könnte. Die Engländer gingen überall rüstig vor; der neueste englische Schutzbrief machte den deutschen Colonisationen in Ostafrika die Ausdehnung nach dem Süden unmöglich; die Franzosen thaten im stillen ein gleiches, der Congostaat habe abgewirtheftet und würde eine Beute der Franzosen werden. Die bisherigen Erfahrungen schienen das Interesse mancher Mitglieder der deutschen ostafrikanischen Gesellschaft abgekühlt und sie weniger opferbereit gemacht zu haben. Die Stationen im Innern sollen vorläufig aufgegeben werden, und man wolle sich auf die Küsten und die Häfen beschränken. In der westafrikanischen Gesellschaft sei eine ähnliche Müdigkeit eingetreten, so daß man sich nicht einmal zur Ausbeutung der Gold- erze in Damaraaland entschließen könne. Es seien nur wenige Kreise, welche sich opferbereit theiligten; die deutschen Geldfürsten gehörten leider fast nur der goldenen Internationale an.

— Die „Kreuzzeitung“ veröffentlicht den conservativen Wahlaufsatz, unterzeichnet von v. Rauchhaupt, v. Minnigerode, v. Hammerstein, v. Medell-Machow u. a. Die Conservativen wollen mit denjenigen Parteien zusammengehen, welche für die Bewahrung eines starken königlichen Regiments, die Pflege der Liebe zu dem preussischen und deutschen Vaterlande und für die Erhaltung christlicher Tugend und Sittlichkeit gestanden haben. Eine Reform der directen Steuern sei ein dringendes Bedürfnis; die Gewerbesteuer sei veraltet; die Grund- und Gebäudesteuer wirke als Zuschlagsteuer um so drückender, da der Grundbesitz in seinen Erträgen immer mehr zurückgehe. Das Einschätzungsverfahren der Klassen- und Einkommensteuer sei veraltet, die Abstufung der Steuerfätze unrichtig und eine weitere Ueberweisung aus den Staatsfonds für die Communal-Verbände sei geboten. Die Leistungen für die Volksschule bedürften einer weiteren gesetzlichen Regelung. Die Conservativen treten für die confessionelle Volksschule ein.



Den Empfang sämtlicher Neuheiten für die Herbst- und Winter-Saison beehre ich mich ergebenst anzuzeigen.

**Paul Dan, Danzig, Langgasse 55.**

**Tuchhandlung und Ausstattungsgeschäft für Herren.**

Anfertigung von Herren-Garderobe unter Garantie für eleganten Sitz.

(Von Stoffen für Garderobe System Professor Dr. G. Jäger alleiniges Depot für Danzig.)

Lager von: Regenschirmen, Regenmänteln, dänischen Ledermänteln und Toppen, Tricotagen und Socken, Wäsche, Cravatten, Camaschen, Tragebändern, Reisdecken, Plaids.

Anfertigung von zugehörig sitzender Oberhemden.

**Ohne Concurrrenz!**

empfiehlt in den neuesten Façons

vom einfachsten bis zum hochelegantesten Genre  
zu auffallend billigen Preisen

**Regen-Mäntel**

**Max Loewenthal**

37. Langgasse 37.

Verlobte:  
**Marie Schmidt,**  
**Theodor Müller.** (880)  
Heute Morgen 9 1/2 Uhr entschlief sanft nach langem Leiden unsere innigst geliebte Tochter und Nichte  
**Rosa Haffke**  
im 16. Lebensjahre, welches tief betrübt allen Freunden und Bekannten hierdurch anzeigen  
Danzig den 8. September 1888.  
Die Hinterbliebenen.

Nach kurzem, schmerzhaften Krankenlager wurde uns gestern Abend 6 Uhr unser treuer, lieber Mitarbeiter Herr Kaufmann  
**Adolph Giedlinski**  
durch den Tod entzogen.  
Seit 1862 gehörte er der Handelskammer ohne Unterbrechung an und wir waren stolz darauf, ihn unter uns zu haben. Ausgerüstet mit reichen Erfahrungen und hervorragendem Verstand, stets mit Eifer bereit an unseren Aufgaben zu wirken, fest und gerade in seinem Auftreten und doch voll Milde und wie wohl selten Jemand geeignet, etwaige Gegensätze zu veröhnen, war er stets eins unserer besten Mitglieder, dessen Verlust eine unersehliche Lücke in unsern Reihen reißt.  
Sein Andenken wird unter uns allezeit ein gelegenes sein!  
Danzig, den 6. Sept. 1888.  
Die Handelskammer.

**Nachruf.**  
Heute verschied nach schwerem, kurzen Krankenlager unser theures Mitglied Herr  
**Adolph Giedlinski.**  
Der Verlebte trat in noch jugendlichem Alter vor bereits 30 Jahren, durch das Vertrauen der Gemeindeglieder dazu berufen, in unsere Verwaltung ein und war 25 Jahre ununterbrochen Vorsitzender der Repräsentanten-Versammlung. Mehrere wohlthätige Vereine verdanken ihm ihre Begründung, fanden in ihm ihren Leiter und thätigsten Rathgeber. Sein hervorragender Verstand, sein klares Urtheil, sein milder Sinn befähigten den Verlebten in hohem Grade, in diesenstellungen segensreich zu wirken, und war er jederzeit bereit, seine Gemeinnützigkeit zu fördern. Glets zur Hilfe bereit, scheute er kein Opfer, die Noth der Bedürftigen zu lindern.  
Wir betrauern den zu frühen Heimgang des Verlebten, dessen Verlust uns unersehlich ist. Sein Andenken wird der Gemeinde unvergänglich bleiben.  
Danzig, den 5. Sept. 1888.  
Der Vorstand  
und die Repräsentanten-Versammlung der Synagogen-Gemeinde.

Ich habe mich als  
Arzt hier niedergelassen.  
**Dr. Adolf Wallenberg,**  
Breitsasse 88, II. (815)  
Sprechstunden: 8-9 1/2 Vorm.,  
2-4 Nachm.

Von der Reise zurück-  
gekehrt.  
**Dr. W. Hanff.**  
Bei dem Landgericht  
in Kiel zugelassen:  
(884)  
Rechtsanwalt  
**W. Gusemühl.**

Violin-Unterricht  
nach bewährter Methode an An-  
fänger wie geübtere Schüler, bis  
zur Virtuosität, ebenso im Zu-  
sammenpiel der Sonate, Trio etc.  
ertheilt  
**Friedrich Laade.**  
Hundegasse Nr. 119, III. (904)

**J. Geeliger,**  
gepr. pract. Hühneraugen- und  
Fußnagel-Operateur, (925)  
Langenmarkt 36. Briefkasten part.

**Nachruf.**  
Den Hingang des am 5. September d. J. von uns geschiedenen Kaufmannes Herrn  
**Adolf Giedlinski**  
beklagen wir als einen schweren Verlust für unsere Stadt und insbesondere für die städtische Verwaltung.  
Ausgerüstet mit reichen Gaben des Geistes und des Herzens, mit großer Erfahrung und lebhaftem Gemeinssinn, hat der Entschlafene an den gemeinnützigen Bestrebungen unserer Stadt, — zumal den auf Wohlthätigkeit und Bildung gerichteten, — jederzeit den regsten, opferwilligen Antheil genommen.  
Der Stadtverordneten-Versammlung hat er seit dem Jahre 1854 ununterbrochen angehört. Geneigt, höheren ideellen Gesichtspunkten Geltung zu verschaffen und zugleich ein schlagfertiger Gegner aller unpractischen, unklaren oder gar unläutlichen Bestrebungen; ebenso bereit, seine Ansicht rückhaltlos auszusprechen, wie die Ansicht Anderer unbefangen zu würdigen; ebenso bestrebt, die sachlichen Interessen scharf zur Geltung zu bringen, wie die Person des Gegners zu schonen, war Herr Giedlinski in hohem Maße befähigt, das Zusammenwirken verschiedener Kräfte fruchtbringend zu fördern. Sein Andenken wird daher unter uns jederzeit in Ehren bleiben.  
Danzig, den 7. September 1888.  
Der Magistrat.  
Die Stadtverordneten-Versammlung.

**Rurhaus Westerplatte.**  
Montag, den 10. September cr.:  
**Zweites Badefest.**  
**Militair-Concert.**  
Große Illumination. Fahnen Schmuck.  
Elektrische und bengalische Beleuchtung des Parks.  
Entree 20 Pf. Abonnements-Billetts haben Giltigkeit.  
Dampferverbindung mit Zoppot.  
NB. Das zum 7. d. Mts. angekündigte Badefest ist ungünstiger  
Witterung halber ausgefallen.  
H. Reifmann.

**Dampfbootfahrt Westerplatte—Zoppot.**  
(Lehtes Mal in dieser Saison.)  
Am Sonntag bei günstiger Witterung und ruhiger See:  
Abfahrt vom Anlegerplatz Westerplatte um 8. 10. 1 Uhr,  
Abfahrt vom Anlegerplatz Zoppot um 9. 11. 2 Uhr.  
„Weichsel“ Danziger Dampfbootfahrt und  
Seebad-Actien-Gesellschaft.  
Alexander Gibsons. (907)

**Friedrich Wilhelm-Schützenhaus.**  
Sonntag, den 9. September cr. und folgende Tage:  
**Großes Concert**  
mit Gesang und Tanz,  
ausgeführt  
von dem ersten österreichisch-ungarischen  
Damen- u. Herren-Zigeuner-Orchester  
in seiner bunten malerischen National-Tracht.  
Im II. Theil:  
**National-Tänze,**  
ausgeführt von mehreren Mitgliedern der Gesellschaft.  
Einiges Zigeuner-Orchester, welches aus Damen- und Herren  
zusammengestellt ist, sowie Gesang und Tanz in seinem Programm hat.  
Entree 50 Pf. Kinder die Hälfte.  
Billetts à 40 Pf. sind im Vorverkauf zu haben in den Cigarren-  
handlungen der Herren Otto, Michkannengasse, Marklin Nachf.,  
Langgasse und Martens, Hohes Thor.  
Raffeneröffnung 7 Uhr Abends, Anfang 8 Uhr. (800)

Das berühmte und preisgekrönte  
**Münchener Löwenbräu**  
traf heute in neuer Sendung in Gebinden  
von 20—70 Ltr. ein.  
Bezüglich Aufträge resp. fortlaufender Lieferungen stehe  
auf das Coulanteste zur Verfügung.  
**General-Vertrieb für Münchener  
Löwenbräu**  
**Georg Möller, Danzig,**  
Brodbänkengasse 48,  
gerade der Krämergasse gegenüber, Laden und 1. Etage.  
(885)

Hypothekenkapitalien zur 1.  
Stelle aufhiesige Grundstücke  
offerirt billigst P. Pape, Anker-  
schmiedegasse 7. (7371)

Commisf. Material.-Schnitt-  
u. Eisenwaarenbranche suche ich  
Auftr. Eberling, Jopeng. 7. Da-  
selbst h. sich a. Lebrlinge melben.

Telephon  
Nr. 123. **August Momber,** Telephon  
Nr. 123.  
Danzig, Langgasse Nr. 60,  
empfiehlt ergebenst sein Lager von  
**Möbelstoffen, Gardinen, Portieren, Teppichen.**  
Sowohl in einfachen wie in feineren Gattungen ist die Auswahl durch den Ein-  
gang von Neuheiten eine große;  
ältere Bestände sind stets im Preise zurückgesetzt. (43)

**Fr. Carl Schmidt,**  
Magazin für Bett-Einrichtungen.  
Magazin für Erstlings-Ausstattungen.  
Danzig, Langgasse Nr. 38.



**D. Lewandowski,** Langgasse 45,  
Corset-Fabrik und Atelier für orthopädische Corsets.  
Einzige Fabrik am Platze.  
Anfertigung  
von Corsets und Maskierungen zur Aus-  
gleichung u. Cadierung hoher Schultern und  
Hüften und jeder Unförmlichkeit ohne Vol-  
lerung, in höchster Vollendung der plasti-  
schen Orthopädie (620)



**Münchener Pschorr-Bräu,**  
König der Bairischen Biere.  
General-Depot für Ost- und Westpreußen.  
Heute empfing frische Sendung in bekannt vorzüglicher  
Qualität.  
Danzig, den 9. Sept. 1888.  
Original-Gebinde von 8 1/2 Liter an.  
**Edmund Einbrodt.**

**Geschäfts-Aufgabe**  
105 Hundegasse 105.  
Wegen Todesfall des Besitzers soll das seit 38 Jahren  
hier am Orte bestehende  
**Möbel-, Spiegel- und Polsterwaaren-  
Geschäft**  
aufgegeben werden.  
Das Lager besteht aus nur solid gearbeiteten Möbeln und  
sind die Preise derselben bedeutend zurückgesetzt.  
**C. Bergmann,**  
Hundegasse 105.  
(825)

**Rohlengasse 3**  
ist ein freundlich auf möblirtes  
Zimmer unter soliden Bedingungen  
mit vollständiger aller Pension  
zum 1. Sept. 1888 zu vermieten  
Näheres daselbst 2 Treppen.

**Vorst. Graben 40,**  
am Winterplatz, 2 hinter ein-  
ander gelegene Comtoirzimmer  
zum Januar oder früher zu ver-  
mieten und Vormittags bis 12  
Uhr zu besichtigen. (870)

**Kaiser-Panorama,**  
Langenmarkt 9/10.  
Zweite Reise:  
**Herrendienste,**  
Königsplatz  
Ludwig II. von Bayern.  
Entree 30 Pf., Kind 20 Pf.  
8 Reisen im Abonnement 1,50 M.  
resp. 1 M. (474)

Verleihungshalber ist die herrliche  
Wohnung Holzgasse 12 I. be-  
stehend aus 4 Zimmern und Zu-  
behör zum 1. October für 675 Mk.  
zu vermieten.

**Die Gaaletage**  
im Hause Langgasse 17 ist zu  
vermieten. Näheres im Laden.  
**Kurhaus Zoppot.**  
Sonntag, den 9. Septbr. cr.  
**Großes Concert**  
ausgeführt von der  
Zoppoter Rur-Kapelle,  
unter Leitung des Herrn Kapell-  
meister E. Reiss.  
Raffeneröffnung 4 1/4, Anf. 5 1/4 Uhr.  
Famillienbilletts (3 Personen)  
1 M. Abonnementsbilletts für  
Nichtabgäste sind im Bureau  
der Bade-Direction zum Preise  
von 1 M. 6 für die Familie  
und 3 für den Einzelnen  
zu haben. (823)  
Der Rurgarten wird elektrisch  
beleuchtet.  
**Die Bade-Direction.**

**Kurhaus Westerplatte.**  
Täglich außer Sonnabends:  
**Militair-Concert.**  
Anfang 4 1/2 Uhr.  
Entree: Sonntags 25 Pf.,  
an Wochentagen 10 Pf.  
Elektrische Beleuchtung.  
H. Reifmann.

**Friedrich Wilhelm-  
Schützengarten.**  
Sonntag, den 9. September,  
**Großes Militair-Concert,**  
der Kapelle des Königl. 7. Ostr.  
Infant.-Regt. Nr. 44 in Uniform  
unter Leitung ihres Kapellmeisters  
Herrn Hanfische.  
Anfang 6 Uhr. Entree 20 Pf.  
(874) C. Bodenburg.

**Eden-Theater.**  
Heute Sonntag,  
Nachmittags 4 Uhr,  
**Volks-fest-Vorstellung.**  
Kleine Preise. Kinder halbe  
Mittags-Preise.  
Jedes Kind erhält ein  
schönes Album umsonst  
an der Kasse. (916)

**Wilhelm-Theater.**  
Sonntag, den 9. und  
Montag, den 10. September,  
**Große  
Sala-Vorstellung.**

Auftreten  
von nur auserwählten neuen  
Künstler-Perlonal.  
Auftreten der kühnen Luft-  
künstlerin Miss Elise, der Ge-  
sangs-Duettkünstlerinnen Schwestern  
Clary und Irma Pelorme, Auf-  
treten der berühmten Akrobaten-  
Truppe Bassi, Fr. Em. Basse  
und Fr. von Lima, Operetten-  
und Lieberlängerinnen, des Ge-  
sangs-Romikers Herrn Caspari.  
NB. Patti mit seiner dreifachen  
Kunde-Meute, Debit der Miss  
Antinelli, das Weltpanoptikum,  
bargestellt vom Mimiker Herrn  
Rogalla. Gastspiel des Königs  
aller Bauchredner, Herrn Director  
Otto Nürnberg.  
NB. Da durch den Vortrag des  
Herrn Otto Meyer über die  
Bauchrednerkunst im Hotel du  
Nord dieselbe fast zum Tages-  
gespräch geworden, habe ich mich  
entschlossen, den tüchtigsten deut-  
schen Bauchredner der Gegenwart  
zu engagiren.  
Herr Nürnberg will nun be-  
weisen, daß er nicht nöthig hat,  
um Täuschungen vorzunehmen, um  
die Illusion zu erhöhen, sondern  
will die Bauchrednerkunst lebend  
nach dem Zufallverraun selbst  
ausführen; auch wird Herr Nürn-  
berg mehrere Cieder als Sänger  
der schwierigsten Ausführungen der  
Bauchrednerkunst vortragen.  
Sonntag: Raffeneröffnung 6 Uhr,  
Anfang 7 Uhr.  
Montag: Raffeneröffnung 7 Uhr,  
Anfang 7 1/2 Uhr.  
Hierbei eine Empfehlung der  
Hochachtungsvoll der Fabrik  
von C. F. Krüger-Danzig und  
unserer Beilage zu Nr. 17288.

Druck und Verlag  
von A. W. Raßmann in Danzig.



Sonntag, 9. September 1888.

## Die Ueberschwemmten des Mars.\*)

Nachdruck verboten.

Wer die Idee von den „Ueberschwemmten des Mars“ ohne weiteres in das Reich der Fabel versetzt, würde sich nicht in Uebereinstimmung mit den modernen Astronomen befinden. Die Frage hängt aufs engste zusammen mit der nach der Mehrheit der bewohnten Welten überhaupt. Zweifellos läßt es sich nicht mit Sicherheit beweisen, daß außerhalb unserer Erde noch auf anderen Sternen fühlende Wesen sich freuen und leiden; aber mit noch weniger Sicherheit das Gegenteil. Wir sind auf die Wahrscheinlichkeit angewiesen, und da ist es außer aller Frage, daß es wahrhaftig nicht annehmbar ist, die Bedingungen zur Entwicklung organischer Wesen hätten sich noch einmal irgendwo auf den Millionen Gestirnen wiederholt, als anzunehmen, daß das nicht geschehen wäre, und um so mehr, als gewisse chemische Verhältnisse die Möglichkeit offen halten, daß es außer unserer Art von Organismen, die auf dem Kohlenstoff sich aufbauen, noch Organismen anderer Art geben kann, die den Stickstoff zum Grundelement haben. Außer einer belebten Kohlenstoffwelt ist eine belebte Stickstoffwelt möglich. Steht es aber einmal fest, daß man sich mehr mit den Grundfragen der wissenschaftlichen Wahrscheinlichkeitslehre in Uebereinstimmung befindet, wenn man die Welten voll Leben veranschaulicht — was ist natürlicher, als daß man zunächst das Leben auf dem Planeten sucht, der von allen uns bekannten Himmelskörpern der Erde in jedem Betracht am nächsten kommt, der mit ihr eine gleiche Atmosphäre theilt, eine gleiche Vertheilung von Wasser und Land, einen gleichen Aggregatzustand der constitutiven Materie, kurz, auf dem Mars?

So haben auch manche Astronomen in der That gedacht, und noch vor wenig Wochen schrieb Flammarion, der bekannte Pariser Astronom: „Gestern betrachtete ich an einem wunderbaren Sonnentage diese Nachbarwelt, seit 5 Uhr Nachm. Als die Sonne untergegangen war, hatte sich der Planet im Laufe der täglichen Umdrehung bemerkbar gedreht, der Continente Galilei erschien im Osten. Er mochte sich prächtig. Der Aufgang der Sonne beleuchtete mit lebendigem Glanze die Länder und Meere des 60. Meridians. Ich mußte unwillkürlich daran denken, daß, während wir hier Abenddämmerung haben, bei jenen Joesen der Morgen anbricht, und daß jene unbekannten Wesen, die dort, 20 Millionen Meilen entfernt, das sind, was wir hier sind, aus dem Schlummer erwachen und ihren Tag beginnen, ihren Geschäften nachgehen, ohne vielleicht zu ahnen — trotz ihrer wahrhaftigsten Ueberlegenheit über unsere Menschheit — daß sie hier Brüder haben, Freunde, die sie zu erforschen trachten und im Telescop erspähen, was auf ihrer Erde passiert. ... Und dennoch, wer weiß? ... Vielleicht blühen in diesem Moment die Ueberschwemmten des Mars mit einem Auge voll Leid auf unsere Erde, bedauernd, nicht eine Welt zu bewohnen, die so stabil wie die unsrige ist, wo die Umdrehungen des Bodens niemals einen solchen Umfang erreichen; vielleicht hat der „Figaro“ einer benachbarten Hauptstadt eine Subscription zu Gunsten der Opfer dieser Katastrophe eröffnet. Und dennoch, wenn sie ebenso mächtige Teleskope haben wie wir oder eine andere Art des Sehens, die ihnen erlaubt, die irdischen Punkte zu untersuchen, wie leicht können sie bemerkt haben, daß unsere Erde nicht ganz so vollkommen ist, wie sie von weitem erscheint; vielleicht konnten sie sogar vor wenigen Wochen erst die Ueberschwemmungen des Mississippi wahrnehmen, die 300 000 Hectar Land bedecken. ... Und sind nun nach allem diese Ueberschwemmungen, diese Zwillings-Canäle zufällig, meteorologisch, natürlich? Angeht dieser geometrischen Regelmäßigkeit, dieser abgeflachten Katasterlinien hat die Idee, daß diese mehr oder weniger periodischen Veränderungen Glieder eines erdachten Bewässerungssystems seien, durchaus nichts Absurdes und könnte die Unterföhung eines kühnen Advocaten finden.“

Das war vor einigen Wochen, als die Wogen des Mitleids und der Anteilnahme für unsere Marsbrüder hoch gingen. Es fehlte nicht viel, so hätte man ihnen Flügel verliehen und sie für Engel erklärt. Nicht nur aus Sympathie, son-

dern auch aus guten physikalischen Gründen. Die Schwere nämlich, die bekanntlich nichts anderes als die Anziehung des Weltkörpers auf Dinge an seiner Oberfläche ist, sie ist auf dem Mars sehr viel geringer als auf der Erde; ja, sie ist die geringste, die man auf irgend einem Planeten des Sonnensystems antrifft. Die Gravitation drückt man durch die Beschleunigung in Metern aus, die ein frei fallender Körper in jeder Sekunde durch die Anziehung seines Planeten erhält; ist diese Zahl, das berühmte  $g$  der Physik, auf der Erde 9,866, so ist sie auf dem Mars nur 3,4, d. h. ein Körper, der auf der Erde ein Kilogramm wiegt, wiegt auf dem Mars nur 374 Gramm. Ein Mann also, der hier 140 Pfund schwer ist, wöge auf dem Mars nur 52 Pfund.

Mit einem so geringen Gewicht ist das Fliegen allerdings nicht schwer. Nur müßte dabei vorausgesetzt werden, daß die Marsbewohner dieselben Körperkräfte hätten, wie die Erdbewohner. In diesem Falle würde ein Arbeiter auf dem Mars zur Fortbewegung einer Droschke nicht mehr Kraft gebrauchen, als ein irdischer Arbeiter zur Fortbewegung eines Handkarrens. Ein Mars-Räperrück durchläufe zwei und eine halbe Meile, ohne mehr ermüdet zu werden als der irdische nach einer Tour von einer Meile. Welche Perspektive! Aber warum sollte die Muskelkraft der Marsbewohner dieselbe sein, als die der irdischen Wesen? Die Dichtigkeit aller Dinge auf dem Mars ist etwa nur  $\frac{1}{10}$  der Dichtigkeit der irdischen Dinge. Es läßt sich also annehmen, daß sich dort die chemischen Verbindungen mit einer geringeren Energieentfaltung vollziehen, und da das Leben im letzten Grunde nur eine Folge von chemischen Verbindungen ist, so würde die Energie der Lebensverrichtungen und damit die Muskelkraft der Bewohner gleichfalls eine geringere sein. Immerhin ist das Verhältniß der Dichtigkeit der Marsmaterie zu der Oberflächenanziehung des Planeten  $\frac{70}{34}$  größer, als dasselbe Verhältniß auf der Erde  $\frac{100}{9,866}$ , so daß in der That die Arbeitsleistung der Marsbewohner im Verhältniß ungefähr  $\frac{14}{5}$  mal so groß sein könnte als die der Erdbewohner. Der schwere Gang der Menschen würde sich also auf dem Mars in ein leichtes Schweben verwandeln, ähnlich dem Wallen der glücklichen Geister im Gefilde der Seligen.

Will mich der Leser jetzt nach Amerika begleiten, jenem Wunderlande, wo die fabelhaftesten Dinge als einfach natürlich erscheinen? Wir wissen, bei Gott und den Vankees ist kein Ding unmöglich. Dort sind herrliche Sternwarten erbaut, wie die auf dem Mount Hamilton in Californien; dort sind wunderbare Instrumente konstruirt, die alles in den Schatten stellen, was bisher geleistet; dort giebt es kühne Forscher, die vor keinem Unternehmen zurückzusehen, und dort erscheinen wissenschaftliche Fachjournale, wie der „Argonaut“ in San Francisco, die keine Bedenken tragen, die Berichte über solche erstaunlichen Forschungen der Welt zu verkünden.

Gehen wir zu, wie sich in Amerika eine Beobachtung des Mars vollzieht.

Am 8. Mai dieses Jahres versammelte der Director des Observatoriums auf dem Mount Hamilton eine kleine Gesellschaft an seinem gastlichen Tisch; sein Assistent, Professor Holden, Mr. Milnes von San Francisco und ein fremder Liebhaber der Astronomie, Mr. Wright aus New-York, waren seine Gäste. Der Abend war klar und heiter, kein Lüftchen regte sich, und alle Umstände waren einer directen Beobachtung des Mars bewundernswürdig günstig. Nach dem Diner ging man zur großen Kuppel, um die Beobachtung einzuleiten. Mount Hamilton besitzt, wie man weiß oder nicht weiß, das mächtigste Telescop beider Welten, und Mr. Wright hatte aus Newyork Oculare von einer bisher noch nicht dagewesenen Vollkommenheit mitgebracht. Ohne in das Detail ihres Baues einzutreten, was vielleicht wenig klar und in keinem Falle interessant wäre, mag die Bemerkung genügen, daß diese Oculare, an das Telescop von Clark angebracht, durch eine geistvolle Combination von Linien und Schrauben den Planeten Mars auf die fabelhaft geringe Entfernung von 1200 Meilen dem Auge des Beobachters nähern. Man begreift leicht, daß mit einem solchen Instrument die astronomischen Entdeckungen eine Alleinigkeit sind.

den Kindern helfen. Sie wissen ja, Madame Rasperfen, wie viel Gutes ich dort im Hause genossen habe —

„Ja, davon reden Sie mir, weiß Gott, genug vor“, versetzte Madame Rasperfen.

„Ja, dazu habe ich auch allen Grund! Und darum wird es mir jezt, wo es den armen Hansens so schlecht geht, schwer, daß ich es ihnen nicht vergelten kann. Sie, die so vermögend waren, müssen sich nun, seit der Mann so plötzlich starb, mit so wenig behelfen!“

Madame Rasperfen brummte etwas vor sich hin, ihr Gebrumme klang aber verhältnißmäßig freundlich. — Sie sah es gern, wenn es anderen auch schlecht ging.

„Ach ja! wenn ich doch nur reich wäre!“ wiederholte Madame Rasperfen. „Für sich selber darf man ja so etwas nicht wünschen, wenn es aber nur anderer wegen geschieht, kann man es wohl schon thun. Und ich möchte doch so gern etwas für die Aermsten thun, aber mit leeren Händen kann man nicht viel ausrichten, und mit meinen siebenundfünfzig Jahren kann ich auch nicht einmal mehr für sie arbeiten. Nein, das Einzige, was ich für sie thun kann, ist, daß ich Mitleid mit ihnen habe, und was kann ihnen das nützen?“

„Ja, davon werden sie auch nicht fett!“ meinte Madame Rasperfen.

„Ja, nun will ich mich doch einmal nach Frau Hansens umsehen! Adieu, Madame Rasperfen!“ Damit wickelte Madame Rasperfen ihren Strickstrumpf zusammen, erhob sich schnell und ging ins Haus. Betrübt schüttelte sie den Kopf, sie konnte es nicht begreifen, daß Madame Rasperfen so gar kein Interesse für andere hatte und stets nur an sich dachte.

Nach einer Weile sah man Madame Rasperfen über das Trottoir humpeln, sie trug einen alten, verblühten Schal und stützte sich auf einen großen Regenschirm, der noch aus ihrer Jugend stammte.

Mit einem dieser wunderbaren Oculare bewaffnet, machte sich Mr. Wright sofort ans Werk. Es dauerte ziemlich lange, bis er das Instrument auf den richtigen Punkt am Himmel eingestellt hatte, aber endlich hatte er ihn gefunden.

„Ich habe ihn“, sagte er, „und ich glaube, bald einen der mysteriösen Canäle in mein Gesichtsfeld zu bekommen. Die Landschaft ist wunderbar malerisch und belebt. Große Prairien, Landhäuser, weidende Thiere, menschenähnliche Wesen — ja, menschenähnliche Wesen, welche geschäftig hin und wieder eilen oder vielmehr in der Luft gleiten, wie wir nur manchmal im Traum — alles das so klar und deutlich, als wenn ich es von der Höhe unserer Kuppel mir zu Füßen im Thale Santa Clara beobachtete.“

Die kleine Gesellschaft hatte sich um Mr. Wright gruppiert und trank begierig jedes seiner Worte.

„Ah, wir nähern uns den Canälen“, fuhr dieser fort, „ich bemerke am Rande des Horizonts eine silberne Linie ... sie kommt! sie kommt! ... Halt, da ist sie! Das ist ein Fluß, ein breiter Fluß, einige Kilometer von Ufer zu Ufer ... Schiffe wimmeln darauf ... große und kleine ... die einen mit Maaren, die anderen mit Personen beladen. Diese Schiffe haben weder Segel, noch Räder, noch Schornsteine ... nichts was auf Bewegungsvorrichtungen schließen ließe ... und doch eilen sie schnell dahin ... alle gleich schnell. Das seltsame ist, daß die Ufer des Flusses vollständig geradlinig und parallel sind. Wäre er nicht so breit, ich würde sagen, es ist ein Canal. Aber welche colossale Arbeit gehörte dazu, ihn zu graben! welche Ingenieurkunst! welche wunderbare Industrie! Wenn ich bedenke, daß wir unseren kleinen Panamacanäl nicht fertig kriegen! Nun, folgen wir dem Fluß bis zu seinem Ende, da werden wir sehen, was wir von ihm zu halten haben.“

Mr. Wright unterbrach sich einen Augenblick, um zwei, drei Schrauben zu berühren, dann fuhr er fort:

„Ja, da ist er wieder! Und da liegt am Ufer ein großes Schiff vor Anker, und ein einziger Mensch genügt, um es zu löschen ... ohne große Mühe, wie es scheint. Er legt einfach die Hand an eine Riste ... es sind einige hundert da, einige ganz enorm, drei bis vier Meter hoch ... er hebt sie in die Luft und schwebt mit ihr ans Ufer, wo er sie niederlegt, um eine neue zu holen. Aber der Canal ist immer noch nicht zu Ende ... doch da sehe ich am Horizont einen blauen Schimmer ... das ist gewiß das Meer ... richtig! eine unendliche glatte Wasserfläche! ... Noch einige Minuten, und wir werden an der Mündung des Canals sein, denn das ist gewiß ein Canal! ... Da ist eine Stadt! Sie ist noch etwa 30 Kilometer entfernt, aber aus der Herrlichkeit ihrer Bauten ersehe ich, daß es eine große und schöne Stadt ist ... sie nähert sich ... ich unterscheide schon Straßenzüge ... die Gebäude scheinen aus Marmor zu sein; sie sind meist kolossal, bewundernswürdig symmetrisch und durchaus in griechischem Stile erbaut.“ Jetzt sind wir an der Mündung! Ah, das ist verblüffend! Ein wunderbares Bild! Das Meer ist vom Canal durch eine gewaltige Schleuse getrennt, und auf dieser Schleuse, wie auch auf den Straßen, die aus der Stadt hierher führen, schweben zahllose Menschen friedlich in der Luft. Die Entfernung erlaubt mir nicht, ihre Züge oder ihre Kostüme zu erkennen, aber mir scheint, daß sie den unsrigen nicht unähnlich sind.“

Die Hörer brannten vor Begierde, mit eigenen Augen diese seltsame Schaupiel zu genießen, aber Mr. Wright wehrte ihnen ab und wies ihre Bitten mit folgenden Worten zurück:

„Ich bitte um Vergebung, meine Herren, aber diese Canäle des Mars sind ein hydraulisches Problem, das ich um jeden Preis heute lösen muß, da sich wohl schwerlich bald wieder eine so günstige Gelegenheit bieten wird. Ich darf mich jezt nicht stören lassen. Es scheint geradezu unmöglich, sich das Vorhandensein dieser ungeheuren Wasserstraßen zu erklären, die mehrere tausend Fuß über dem Niveau des Meeres liegt, um so mehr, als nirgends Berge oder Hügel zu erblicken sind, die ihr Bett bildeten. Ich habe gerade jezt eine vortreffliche Einstellung meines Oculars, um in einigen

\*) Hier scheint die Phantasie des geehrten Herrn Beobachters etwas zu lebhaft gewesen zu sein. D. V.

Langsam und vorsichtig ging sie hart an den Häusern entlang, und alle Augenblicke stand sie stille, um zu sehen, ob auch ein Wagen aus einem der Thorwege käme. Der kleine Brougham eines Doctors kam schnell vorübergefahren und hielt, der Doctor schlug die Thür auf und eilte in ein gegenüberliegendes Haus. Sie stand etwas länger still als gewöhnlich, sah zu dem Hause hinauf und sandte dem Kranken ihre besten Wünsche, obwohl sie gar nicht wußte, wer es war. Dann ging sie weiter, freute sich über den warmen Sonnenschein und bildete alle Leute, die ihr begegneten, freundlich an, sie mochten es beachten oder nicht. Als sie aber zu Hansens hinaufkam, hieß sie nicht mehr Madame Rasperfen, sondern „die alte Rathrine“. Sie hatte ja Frau Hansens Eltern viele, viele Jahre gedient.

Als die alte Rathrine ins Zimmer trat, erschrak sie über die Stille, die dort herrschte, denn obwohl die ganze Familie versammelt war, sprach doch niemand ein Wort. Frau Hansens und die drei kleinen Mädchen saßen und nähten, ihre Augen waren aber gar nicht bei dem Nähheuge, sie weilten fast unverwandt auf dem Tische mitten im Zimmer, an welchem Nikolai, der Sohn des Hauses, saß und schrieb; auch er sprach nicht, er war viel zu eifrig bei seiner Arbeit.

Rathrine beruhigte sich aber gleich, als Frau Hansens sie zu sich auf das Sofa zog und ihr flüsternd erklärte, was hier vor sich ging. Nikolai war nämlich eben im Begriff, seinen ersten Schritt ins Leben zu thun: er schrieb ein Gefuch um eine Anstellung.

Er war kürzlich confirmirt und sollte nun so schnell wie möglich anfangen, für seine Mutter und seine Schwestern zu arbeiten. Deshalb schrieb er ein Gefuch um eine Stelle auf dem Comtoir eines großen Handelsherrn, und um ihn bei dieser wichtigen Arbeit nicht zu stören, waren sie alle so still.

Secunden eine Länge von mehreren hundert Meilen überblicken zu können.“

Nach einigen Augenblicken begann Mr. Wright wieder, wie in einem Anfall von wissenschaftlichem Enthusiasmus:

„Ich hab's, ich hab's! Ja, so ist es! ... Der Mars ist unserer Erde um viele Milliarden Jahrhunderte voraus, er hat sich wegen seiner geringen Masse und Dichtigkeit so schnell abgekühlt, daß seine Oceane nothwendig viel mehr als die unsrigen reducirt sein müssen. Dieses Alter erklärt auch die Abwesenheit von Bergen, die in die Meere gesunken sind. Daher auch der Mangel an Flüssen und natürlichen Wasserläufen, die ohne Höhen unmöglich sind, welche ihre Betten bilden und ihr Gefälle bewirken können. Daher auch das Sinken der Meeresniveaus. Und doch findet eine fortbauende Verbundung statt, wie die Eiskappen an beiden Polen beweisen; denn diese würden längst verschwunden sein, wenn die Feuchtigkeit der Atmosphäre sie nicht stets erneuerte. Das Sinken des Meeresniveaus muß also der Infiltration des Wassers in das Innere des Planeten zuzuschreiben sein. Woher nun aber die großen Massen flüßigen Wassers, die auf hundert von Meilen die Canäle füllen? Denn daß das Wasser süß ist, das ersehe ich daraus, daß man es überall ablenkt, um es zu häuslichem und ackerbaulichem Betriebe zu verwenden ... Holla, was ist das?“

Mr. Wright hielt einen Augenblick inne, dann fuhr er langsam und nachdrücklich fort:

„Meine Herren! Ich habe nun den Canal in einer Länge von 500 Kilometern verfolgt und sehe jezt eine Art Reservoir. Es sieht aus wie ein großer See, von etwa zehn Meilen im Durchmesser. Von diesem See gehen strahlenförmig fünf Canäle aus, ganz ähnlich dem, den ich bisher verfolgt habe. Im Mittelpunkt des Sees constatire ich eine heftige Bewegung, eine Art gewaltigen Strudels, mit furchtbar spritzendem Gisch, und über dieser wilden Scene hundert von mächtigen Flügeln, die methodisch, ganz offenbar nach einem wohlüberlegten Plan durch die Luft rauschen und in die Wogen tauchen. Ja, jezt steht mein Glas senkrecht über der Mitte des Sees! ... Jezt sehe ich alles ganz genau! ... Meine Herren, ich halte den Schlüssel zum Geheimniß der wunderbaren Marscanäle. Ich bemerke im Profil die Ränder vieler gigantischen Fächer, welche wie die Speichen eines ungeheuren Rades in Reihen gestellt sind und sich mit einer schwindelerregenden Geschwindigkeit drehen. Denken Sie sich eine hydraulische Winde von 300—400 Metern Breite, mit einer Geschwindigkeit von 100 Fuß in der Sekunde sich umdrehend, eine Wassermasse hebend, welche genügt, um fünf Canäle von der Mächtigkeit des Mississippi zu speisen — und Sie werden einen annähernden Begriff von diesem Wunderwerk der Maschinenkunst bekommen. Und das Erstaunliche ist, daß es unmöglich ist, eine Kraft zu bemerken, welche das Werk in Bewegung sezt. Aber sehen Sie selbst, meine Herren.“

Die Herren beeilten sich, der Einladung zu folgen. Und sie erblickten jene gewaltige Maschine, mit deren Hilfe die Marsbewohner aus der Tiefe der Abgründe das süße Wasser heraufholen, dessen sie bedürfen, jene Maschine, offenbar eine unter vielen, die sowohl von der Noth und Bedrängniß, als auch von der wunderbaren geistigen Macht der Marsbewohner ein bereites Zeugniß ablegte.“

Otto Neumann-Hofer.

\*) Ein Schlußartikel folgt.

## Scarborough.

„Scarborough bombardirt! Die Königin des Nordens in Asche gelegt!“ Als diese Meldung vor einigen Wochen durch die Zeitungen ging — schreibt C. C. Schardt der „Frl. Ztg.“ — muß wohl manchem englischen Familienvater ein Stein vom Herzen gefallen sein, während mancher schönen Frauenbrust sich ein Schrei der Entrüstung, der Verneinung entrang. Doch war das feindliche Kriegsschiff, das alle diese Greuel anrichtete, bloß Admiral Fitzroys schnellsegelnder Kreuzer „Calypso“, der im Auftrage der englischen Admiralität das vom französischen Admiral Aube vor einigen Jahren aufgestellte Programm ausführte und nach einigen blinden Schüssen wieder das Weite suchte. Auch ein wirklich feindlicher Admiral, sagt Aube

„Ja, wenn Nikolai nur den Platz bekäme“, flüsterte Frau Hansens, „dann wäre sein Glück gemacht!“ Und nun erzählte sie, wie das Comtoir des Handelsherrn eines der größten in der ganzen Stadt sei, und wie er selber sich aller derer annahm, die in seinem Dienste standen, vorausgesetzt, daß sie tüchtig und zuverlässig waren. Aber leider hatte Nikolai nicht viele Aussicht, die Stelle zu erhalten, denn es hatten sich bereits über dreißig Liebhaber zu derselben gemeldet. Frau Hansens hätte sich ja mit Leichtgläubigkeit gute Empfehlungen für ihren Sohn verschaffen können, aber das würde nicht im geringsten nützen, im Gegentheil, es könnte nur schaden, denn der Handelsherr war ein Feind von allen Empfehlungen; er wollte stets mit eigenen Augen sehen. Deshalb mußten auch alle, die sich um die Stelle bewarben, ihr Gefuch selber schreiben, damit er erst ihre Schrift sah, später wollte er sie dann persönlich kommen lassen. Jezt habe Nikolai schon zwei Gefuche geschrieben, fuhr Frau Hansens fort, und sie selber habe sie für gut gehalten; er aber sei nicht damit zufrieden gewesen, und deshalb schreibe er jezt das dritte.

Da legte Nikolai die Feder bei Seite und war fertig.

Seine Mutter und seine Schwestern betrachteten seine hübsche Schrift und durchliefen sein Gefuch, das sie jezt bereits auswendig wußten, nochmals. Darauf faltete Nikolai das Papier zusammen, steckte es in ein Couvert und schrieb die Adresse darauf. Aber noch wollte er nicht die letzte Hand an das Werk legen und das Couvert schließen, dieser wichtige Moment sollte noch ein wenig verschoben werden. Er wollte auch gern noch einmal sehen, wie die Schrift sich machte, wenn sie getrocknet war.

„Nun, Nikolai“, sagte die Mutter, „jezt müssen wir wohl alle auf die Anstrengung eine Tasse Kaffee trinken! — Es war schön, daß du gerade

\*) Vergl. Nr. 17244.

## Die Empfehlung der alten Rathrine.

Schizze von J. Kron.

Aus dem Dänischen übersezt von M. Mann.

(Nachdruck verboten.)

Auf der Bank unter der Linde draußen vor dem Stist, wo die armen alten Frauen wohnten, saßen Madame Rasmussen und Madame Rasperfen eifrig mit ihrer täglichen Arbeit beschäftigt; sie stricken und schnehten.

„Sie müssen mich wirklich nicht verkehrt verstehen, Madame Rasperfen!“ sagte Madame Rasmussen. „Ich klage ja nicht —“

„Dazu haben Sie aber auch wahrhaftig keinen Grund! Sie haben zwei gesunde Beine und können gehen!“ rief Madame Rasperfen ziemlich bitter aus und sah zu ihren Krücken hinüber, die zu beiden Seiten vor ihr standen.

„Ja natürlich! ja natürlich!“ erwiderte Madame Rasmussen so freundlich wie möglich. „Sie thun mir ja auch so leid, gute Madame Rasperfen, ich danke so oft, ich möchte Ihnen wohl hin und wieder meine Beine leihen, — ich gäbe sie Ihnen gern einen ganzen Tag auf einmal!“

„Ja, das ist leicht gesagt!“ meinte Madame Rasperfen.

„Ja, leider! — Aber, was ich sagen wollte, ich klage ja auch nicht meinetwegen und ich habe mir wirklich niemals Geld gewünscht —“

„Wirklich nicht?“ fragte Madame Rasperfen spitz.

„Ja, Madame Rasperfen, so wahr ich hier sitze. Mir ist es nämlich immer so gut ergangen, daß ich genau so viel hatte, wie ich gebrauchte, — sparlos mußte ich ja natürlich sein.“

Ein kleiner Vogel begann, als die alte Frau dies sagte, oben in der Linde zu singen, sie aber achtete nicht weiter darauf, sondern fuhr fort: „Ja, was ich sagen wollte, es geschieht nur Frau Hansens wegen, wenn ich mir jezt Geld wünsche. Ich wäre ich doch reich! Dann wollte ich ihr und







überallhin franco.  
alle (7 Mtr. lang) an.  
Ein kräftiges Arbeitspferd  
zu verkaufen Neufahrwasser  
Kleine Straße 10. (837)



